

# Ville de - Québec-Ouest - Town

Son Honneur LUDGER BELANGER, Maire

## Echevins :

- Siège No. 1 Alphonse Turcotte  
2 Eliezer Giguère  
3 Albert Gauvin  
4 Ulfrand Bernatchez  
5 Ferdinand Côté  
6 Camille Plante  
7 Omer Chabot

## Comité des Finances :

Son Honneur le Maire Ludger Bélanger, Président  
Les Echevins : Alphonse Turcotte, Albert Gauvin, et Ulfrand Bernatchez.

## Comité des Travaux Publics :

Son Honneur le Maire Ludger Bélanger, Président  
Les Echevins : Eliezer Giguère, Ferdinand Côté, Camille Plante et Omer Chabot.

## Département du Contentieux :

Avocat : Rodolphe DeBlois

Notaire : Emile Delage

## Département du Trésorier :

Trésorier et Directeur des Services : Marcel G. Bouré  
Commis : Gérard Rouleau

## Département du Greffier :

Greffier : Gustave Rouleau

## Département de la Voirie :

Contremaître : Joseph Desrosiers  
Assistants : Antonio Grenier et Louis Poulin

## Département de l'aqueduc :

Surintendant : Joseph Desrosiers  
Assistants : A. Grenier et L. Poulin

## Département de la Police :

Bureau : Hôtel de Ville. Tél. 2-7025 et 8276  
Chef de Police : Joseph Isabelle, jr.  
Constables : Louis Poulin et Antonio Grenier

## Département du Feu :

Téléphones : 2-7025 et 2-6060  
Chef de la Brigade du Feu : Joseph Desrosiers

## Bureau d'hygiène :

Jos. Ouellet, président.  
Victorin Beaucage et Gaudias Letellier, commissaires.  
Garde-malade : Laurence Perron,

## Commission du Chômage :

Marcel G. Bourré, président.  
Rouleau Gérard, commis.

## Commission d'urbanisme et de Conservation :

Son Honneur le Maire Ludger Bélanger  
L'échevin U. Bernatchez, président.  
Beaucage Victorin, secrétaire  
Commissaires : Odilon Ratté, Henri Jobin, Albert Guérin

## Bureau des Evaluateurs :

Victorin Beaucage, Président.  
Alexandre Pruneau et Jean-Baptiste Cloutier

## Commission Scolaire de Québec-Ouest :

Abbé J. Alfred Côté, curé, président.  
Commissaires : Antonio Blouin, Emile Lapointe, Alphonse Turcotte et Victorin Beaucage.  
Secrétaire-trésorier : Marcel G. Bouré.  
Avocat : Jules Savard

## QUEBEC OUEST, JANVIER 1943

AVENUES: 3e

4e

7e

8e

9e

10e

11e

12e

13e

14e

17e

18e

19e

RUES: 1ère

2e

4e

ROUTE DU PONT SCOTT

**3ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 17 Isabelle Joseph, jr, Chef de Police  
 29 Genois Joseph-Pierre, débardeur  
 31 Genois Pierre, débardeur  
 37 Champagne Joseph, Sergt. militaire  
 39 Béliveau Henri-Paul, emp. Abattoirs  
 45 Simard Joseph, débardeur  
 Simard Mde Veuve Abraham  
 47 Dupuis Mde Veuve François  
 Dupuis Louis-Philippe, militaire  
 49 Simard Adélar, débardeur  
 Simard Roland, débardeur  
 Simard Philippe, journalier  
 75 Plante Omer, emp. Quebec-Power  
 85 Gosselin Lorenzo, emp. Quebec Power  
 89 Nadeau Médéric, chauff. d'autobus  
 91-91a Ménard Roméo, plombier  
 97 Labonté Philippe, militaire  
 99 Montminy Jean, camionneur  
 127-129 Fortier Thomas, épicier  
 133 Beaumont Joseph, contremaitre C.N.R.  
 137 Chabot Lucien, électricien  
 139 Couture Joseph-Emile, journalier  
 141 Parent Paul, militaire  
 143 Dumais Ls., emp. H.-Dieu S.-Cœur  
 145 Blouin Antonio, menuisier  
 149 Frenette Albéric, briqueteur  
 151 Arseneault Adélar, emp. Dom. Arsenal  
 157 Defoy Joseph, journalier  
 Bélanger Henri-Paul, com. boucher  
 159 Defoy Gérard, journalier  
 167½ Robitaille Raym., journalier  
 169 Chamberland Adrien, emp. Dom. Ars.  
 171 Fortier Mde Thomas, (Epicier)  
 Fortier Albert, militaire  
 173 St-Hilaire Jean-Paul, militaire  
 177 Boucher Albert, mouleur  
 183 Bissonnette Fernand, com.-boucher  
 Sirois Charles-Aug., plombier  
 185 Demeules Léandre, emp. Dom. Arsenal  
 187 Paradis Georges, emp. Dom. Arsenal  
 191 Frenette Alfred, ouv. chaussesures  
 193 Pichette Arthur, journalier  
 195 Chamberland Emilien, journalier  
 201 Plamondon Gaudias, emp. Dom. Ars.  
 203 Landry Henri, chauffeur camion  
 205 Duchesneau Albert, chauff. de camion  
 Chamberland Mde Vve Séraphine  
 221 Boucher Jos., plâtrier  
 Boucher S.-Euclide, rentier  
 Boucher Roméo, cordonnier  
 223 Labrecque Emile, chauffeur camion  
 225 Cadorette Conrad, emp. Dom. Arsenal  
 227 Boucher Jean-Baptiste, plâtrier  
 229 Turcotte Lucien, journalier  
 233 Pelletier Pierre, emp. Dom. Arsenal  
 235 Barbeau Raoul, emp. Dom. Arsenal  
 257 Lizotte Alphonse, militaire  
 263 Fontaine Alphonse, camionneur  
 265 Ouellet Joseph, emp. Aérodrôme  
 457 Boutet Oliva, journalier  
 Savard Joseph, journalier  
 Savard Mde veuve Alfred  
 459 Boutet Félix, journalier  
 Boutet Lauréat, emp. Hubert Moisan  
 465 Grannary Paul, journalier

- 465 Grannary Mme veuve Eva  
 467 Grannary Willie, militaire  
 493 Simard Roméo, journalier  
 501 Simard Gaudias, journalier  
 505 Deslauriers Albert, militaire  
 507 Breton Jos., journalier  
 529 Dompierre, Narcisse, (Epicier)  
 531 Harvey Eusèbe, journalier  
 531a Daigle Frédéric, journalier  
 231b Daigle Lucien, vétéran

**Côté Est—East Side**

- 20 Larouche Georges, emp. Q. Power  
 22 Déry Lorenzo, mécanicien  
 24 Bernard Pierre, menuisier  
 26 Defoy Albert, briqueteur  
 Defoy Paul-Emile, militaire  
 28 Mailloux Gérard, cuisinier  
 28b Laplaine Jean-Chs, emp. Anglo Pulp  
 28c Poirier Marcel, emp. Dom. Arsenal  
 28d Gingras Chs-Eugène, journalier  
 30 Toupin Joseph, jr, tailleur de cuir  
 Toupin Mme veuve Léon, rentière  
 34 Robitaille Gaudias, militaire  
 Robitaille Roland, militaire  
 36 Couture Mme veuve Oscar  
 Robitaille Ernest, militaire  
 42 Pearson Jules, cuisinier  
 44 Brisson Alfred, emp. Dom. Arsenal  
 46 Couillard Georges, journalier  
 50 Guillemette Mme veuve Delphis, ménagère  
 Cyr Philéas, cuisinier  
 52 Ruel Paul, emp. Quebec Power  
 58 Bilodeau Albert, cordonnier  
 Martel Joseph Philéon, concierge  
 60 Gilbert Henri, mécanicien  
 66 Métivier Jean-Baptiste, plombier  
 76 Beauceage Victorin, tailleur de pierre  
 Beauceage O'Neill, militaire  
 82 Rhéaume Lorenzo, journalier  
 84 Bureau Joseph, journalier  
 90 Bergeron Philippe, menuisier  
 92 Chabot Roland, peintre  
 94 Desrosiers Elzéar, cordonnier  
 96 Goudreau Ovila, plombier  
 102 Tremblay Joseph, tailleur en fourrures  
 Drolet Joseph, menuisier  
 104 Côté Emile, livreur de lait  
 106 Plante Chs., emp. C.N.R.  
 Plante Adrien, journalier  
 114 David Lionel, emp. Dom. Arsenal  
 116 Chabot Omer, peintre  
 118 Bélanger Adjudor, plâtrier  
 Bélanger Armand, journalier  
 120 Alain Lauréat, journalier  
 132 Roy David, ch. camion  
 148 Dumont Mme veuve Eloi, jr.  
 Dumont Chs.-Henri, emp. Dom. Arsenal  
 158 Poulin Ls.-Philippe, emp. Q. Power  
 164 Marceau Napoléon, journalier  
 Marceau Marcel, journalier  
 166 D'Anjou Léandre, cordonnier  
 168 St-Jean Jean-Baptiste, militaire  
 174 Lessard Joseph, sr, cordonnier  
 Lessard Marcel, militaire  
 176 Mailloux Ls., meublier

- 178 Lessard Maurice, contremaître  
 186 Lortie Louis, cordonnier  
 202 Bolduc Ovide, chauffeur de camion  
 Bolduc Fernand, chauffeur de camion  
 204 Grenier Louis André, chauff. camion  
 210 Lessard Joseph Aimé, cordonnier  
 212 Duchesneau Lucien, machiniste  
 212a Simard Paul-Henri, chauffeur camion  
 458 Lemieux Joseph Marc, journalier  
 Lemieux Donat, journalier  
 466 St-Hilaire Edgar, snr., emp. Dom. Arsenal  
 468 St-Hilaire Edgar, jr, militaire  
 470 Dumont Joseph, journalier

**4ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 9 Potvin Roméo, mécanicien  
 11 Grenier Paul-Henri, expéditeur  
 13 Lebel Etienne, vendeur de gazoline  
 15 Paradis Paul-Émile, militaire  
 21 Descarreaux Pierre, journalier  
 23 Poulin Louis, emp. Hôtel de Ville  
 25 Fontaine Napoléon, prop. autobus (Garage autobus)  
 27 Fontaine Napoléon, (rés.)  
 Fontaine Lucien, chauffeur  
 45 Thomassin Paul-Henri, tanneur  
 47 Drolet Venant, journalier  
 49 Rouleau Rouleau Léopold, emp. Arsenal  
 51 Robitaille Michel, emp. Com. du Hâvre  
 77 Fortin Mme veuve Eusèbe, épicerie et rés.  
 79 Fortin Rosaire, peintre  
 79a Poulin Henri Louis, menuisier  
 79b Bois Wilbrod, chauff. camion  
 79d Lang Johnny, journalier  
 81-111 Hôtel de Ville de Québec-Ouest  
 117 Gagné Maurice, charcutier  
 119 Bérubé Robert, emp. S. civil  
 121 Bureau de Poste  
 129 Savard Lorenzo, emp. Laiterie de Québec  
 145 Bégin Adjudant, camionneur  
 147 Mercier Armand, ouv. chaussures  
 147a Jeffrey Emile, chauff. de camion  
 147b Lachance Adélard, journalier  
 149 Godbout Louis, chauffeur stat.  
 155 Morin Arthur, pressier  
 Breton Antonio, chauffeur  
 169 Robitaille Adrien, menuisier  
 173 Arial Joseph, emp. Quebec Power  
 Auclair Johnny, anc. cultivateur  
 177 Garage Bégin, Armand Bégin, prop.  
 185 Duchesneau Marcel, emp. Arsenal  
 187 Gagné Eugène, chauffeur stat.  
 187a Beaulieu Ad., journalier  
 O'Hearn Uld., anc. journalier  
 193 Morel Albert, emp. Dom. Arsenal  
 195 Lamontagne Joseph, emp. Arsenal  
 201 Robitaille Eugène, emp. Dom. Arsenal  
 203 Lajeunesse Joseph, journalier  
 209 Beaupré Edgar, militaire  
 211 Boutet Geo., militaire  
 213 Pelletier Mme veuve Wilfrid  
 Robitaille Roméo, journalier  
 215 St-Hilaire Eug., expéditeur  
 219 Armand Joseph, journalier

- 221 Rousseau Adel., emp. C.P.R.  
 223 Maltais Isaïe, journalier  
 225 Poulin Rodolphe, militaire  
 Poulin Alf., journalier  
 227 Brunet Romain, emp. Morton  
 233 Carrier J.-B.-T., rentier  
 235 Roy Ernest, emp. Dom. Arsenal  
 241 Laperrière Joseph, contremaître Q. Power  
 243 Defoy Albert, chauffeur stat.  
 Boutet Mme veuve Félix  
 245 Boudreau Jos.-Arth., ouv. en chaus.  
 251 Brisson François, journalier  
 253 Sansfaçon Léopold, chauffeur de camion  
 255 Longchamp Michel, emp. Dom. Arsenal  
 271 Jouvin Léonidas, vétérân  
 273 Dubé Paul, menuisier  
 Dubé Roland, commerçant  
 275 Chalifour Marcel, ouv. en chaussures  
 277 Marticotte Paul-Em., journalier  
 279 Normand Roland, emp. Dom. Arsenal  
 285 Guérin David, plombier  
 289 Grenier Antonio, emp. Hôtel de Ville  
 293 Guay Sylvio-Horace, menuisier  
 297 Desrosiers Joseph, contremaître Hôtel de Ville  
 299 Voyer Mme Alice  
 299a St-Hilaire Antonio, emp. Dom. Arsenal  
 301 Roux Mme veuve Baromé  
 Roux Mlle Rachel, emp. Dom. Arsenal  
 Lebœuf Raoul, journalier  
 Gauvin Eugène, journalier  
 305 Bédard Mme Eva  
 St-Hilaire Roland, commis  
 309 Savard Roméo, journalier  
 347 Latulippe Mme veuve Lauréat  
 341½ Gaudreau Eddie,  
 349 Dallaire Mme veuve Wilfrid  
 349a Blouin Honoré, charretier  
 373 Simard Ernest, charretier  
 405 Picard Alfred, emp. Arsenal  
 425 Guay Horace Sylvio, menuisier  
 Guay Mme veuve Alfred  
 465 Gingras Joseph, journalier  
 467 Ratté Mme veuve Antonio  
 Ratté Paul, militaire  
 467a Boutet Sylvio, journalier  
 Boutet Joseph, journalier  
 481 Morency Arsène, militaire  
 Sauvageau Ant., journalier  
 483a Dumont Lucien, journalier  
 537 Latulippe Louis, menuisier

**Côté Est—East Side**

- 6 Forgues Maurice, tailleur  
 Bernard Gérard, emp. Arsenal  
 Beaulieu Mlle Elphéda  
 Beaulieu Mlle Marg., emp. B. Nationale  
 Beaulieu Joseph Stanislas, agent  
 Laroche Joseph E., cordonnier  
 14 Ruel Joseph, chauffeur Quebec Power  
 22 Déchène Joseph, jardinier  
 24 Pichette Robert, boulanger  
 26 Gauron Eugène, sr, ingénieur  
 28 Blouin Alfred, menuisier  
 30 Plante Camille, sr, cordonnier  
 Plante Camille, jr, ouv. en chaussures  
 Plante Gérard, épiciér, (rés.)

- 32 Plante Gérard, épicier  
 34 Vallée Honorius, machiniste  
 36 Poulin Joseph Odilon, menuisier  
 38 Fitzback Ernest, journalier  
 40 Caouette Alex., peintre  
 42 Robitaille Léopold, mégissier  
 44 Duggan Michel, peintre  
 46 Gagné Roger, boucher épicier  
 48 Gagné Roger, rés.  
 Grenier Jean-Paul, militaire  
 50 Labrecque Joseph, journalier  
 52 St-Hilaire Adélard, journalier  
 54 Paquet Georges, charretier  
 Paquet Léopold, chauffeur de camion  
 Paquet Arthur, expéditeur  
 56 Duval Louis, emp. Dom. Arsenal  
 58 Pacaud Louis-Philippe, emp. s. civil  
 60 Leblond Gérard, emp. Que. Power  
 62 Gingras Georges, sr, journalier  
 64 Poulin Lucien, journalier  
 66 Langlois Georges, journalier  
 68 Juneau Ulric, peintre  
 70 Drolet Francis, briqueteur  
 72 O'Neil James,  
 74 Fortin Léopold, mécanicien  
 76 Lachance Joseph, commis  
 78 Langlais Edmond, emp. s. civil  
 80 Plante Adélard, emp. Dom. Arsenal  
 84 Marché Parent, Honoré Parent prop.  
 94 Chabot René, journalier  
 Beaulieu Paul André, contremaître  
 Petitclerc René, chauff. de camion  
 98 Jobin Ovide, expéditeur  
 106 Lachance Albert, menuisier  
 108 Lachance Cléophas, menuisier  
 134 Levesque Ernest, peintre  
 Levesque Rosario, commis  
 142 Letellier Gaudias, tailleur de cuir  
 144 Racine Emmanuel, journalier  
 144a Robitaille Roméo, barbier  
 158 Beaumont Roméo, épicerie et rés.  
 Beaumont Albert, journalier  
 Beaumont Georges, journalier  
 160 Hubert Arthur, emp. s. civil  
 160a Morency Roméo, expéditeur  
 162 Ferland Mme veuve Nap.  
 182 Grenier Pierre Charles, peintre  
 Grenier Marcel, emp. Q. Power  
 Grenier Paul-Emile, mécanicien  
 184 Ferland Henri, corroyeur  
 184a Nadeau Rosaire, emp. Norb. Cauchon  
 222 Fontaine Roland, chauff. autobus  
 224 Plante Pierre, emp. Que. Power  
 Plante Lionel, militaire  
 230 Marchand Alcide, corroyeur  
 232 Denis Théophile, emp. Anglo Pulp  
 240 Guérin Albert, menuisier  
 Guérin Charles, militaire  
 240½ Sauthall John, emp. Que. Power  
 246 Valin Emile, menuisier  
 Valin Raymond, emp. Buand. Lévis  
 306 Roth Octave, emp. Dom. Arsenal  
 308 Boulet Ernest, jr, emp. Dom. Arsenal  
 318 Robitaille Ferdinand, sr, emp. Dom. Arsenal  
 392 Tremblay Arthur, barbier  
 Tremblay Gérard, cordonnier

- 394 Linteau Alphonse, journalier  
 496 Eau de Javelle Colossale et Sanitaire,  
 J.-B. Fortier, prop.  
 524 Rousseau Héléodore, menuisier  
 526 Nolin Lucien, peintre

**7ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 101 Bilodeau Joseph Célestin, comptable  
 Dom. Arsenal  
 109 Isabelle Joseph, sr, cordonnier  
 Marcotte Jean, journalier  
 111 Genest Emilien, emp. Dom. Arsenal  
 111a Fréchette Hormidas, charretier  
 113 Rémillard Jos., journalier  
 117 Langlois Albert, emp. D. Arsenal  
 129 Drolet Philippe, journalier  
 133 Vermette Mme veuve Jean  
 137 Massicotte Albert, sr, emp. Dom. Ar-  
 senal  
 Massicotte Albert, jr, militaire  
 139 Molleur Paul-Emile, journalier  
 141 Vézina Clément, emp. Morton  
 143 Rancourt Eugène, pâtissier  
 145 Leclerc Siméon, pres. cuir  
 147 Garant René, ouv. en chaussures  
 161 Lantin Chs., menuisier  
 205 Beaudoin Johnny, menuisier  
 207 Bolduc Alf., facteur  
 213 Gaboury Wilfrid, facteur  
 215 Picard Alexandre, emp. Dom. Arsenal  
 215a Bissonnette Elphée, emp. Dom. Ar-  
 senal  
 217 Remillard Arthur, chauff. stat.  
 219 Légaré Joseph, emp. Bell. Tel.  
 221 Côté Ferdinand, menuisier  
 225 Côté Paul-Emile, emp. Dom. Arsenal  
 227 Fortier René, commis de bureau

**8ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 89 Nadeau J.-A., épicier et rés.  
 93 Ferland Ludger, emp. Que. Power  
 103 Pruneau Alfred, sr, charretier  
 105 Pruneau Alfred, jr, journalier  
 113 Gingras André, emp. Laiterie de Québec  
 115 Boutin Louis, cordonnier  
 121 Côté Ovilien, emp. Que. Power  
 125 Masson Téléphore, charretier  
 157 Fortin Napoléon, emp. Que. Power  
 159 Goulet Alexandre, mécanicien machi-  
 niste  
 169 Beauvais Mme veuve Edgar  
 171 Ratté Gaudias, emp. Glace Frontenac  
 209 Cassista Hector, emp. Dom. Corset  
 213 Denis Chs.-Henri, électricien  
 215 Mailloux Alfred, chauffeur stat.  
 217 Bédard Hormidas, gardien de nuit  
 309 Presbytère Notre-Dame de Recouvrance  
 Côté Joseph Alfred, Curé  
 Thibaudeau Philippe, abbé, 1er vicaire  
 Gendron Donat, 2ème vicaire  
 321 Breton René, emp. de garage  
 329 Flamand Chs, camionneur  
 337 Flamand Rosaire, emp. Flamand &  
 Frère  
 393-425 Abattoir de Québec, Inc.

**Côté Est—East Side**

- 54 Roy Joseph, journalier  
 92 Simard Alexandre, cordonnier  
 100 Ratté Odilon, plombier  
 102 Rochette Albert, emp. C.P.R.  
 112 O'Neill Ernest, emp. Dom. Arsenal  
 O'Neill Louis, journalier  
 140 Genest Lauréat, contremaitre C.P.R.  
 142 Roy Charles, plombier  
 184 Dion Adélaré, commis  
 202 Michaud Camille, menuisier  
 208 Montminy Emile, plombier-élect.  
 220 Pelletier Joseph, menuisier  
 222 Vachon Hector, emp. Déf. Nationale  
 222a Dumont Conrad, cuisinier  
 250 Eglise Notre-Dame de la Recouvrance  
 320 Couvent de St-Louis de France  
 360 Collège Notre-Dame

**9ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 93 Roberge Marg., emp. Dom. Arsenal  
 Roberge Mme veuve J.-A.  
 Roberge René, mécanicien  
 95 Falardeau Phil., militaire  
 101 Picard Lucien, emp. Dom. Arsenal  
 109 Drolet Jean-Baptiste, menuisier  
 111 Hamel Josaphat, expéditeur  
 113 Drolet Joseph, journalier  
 115 Montminy Alfred, journalier  
 117 Nolin Emile, peintre  
 Nolin Jean-Paul, emp. Que. Power  
 Nolin Roger, militaire  
 Nolin Emilien, militaire  
 Nolin Camille, emp. Morton  
 Nolin Fernand, emp. Arsenal  
 Nolin Mlle Cécile, emp. Arsenal  
 125 Cantin Louis, menuisier  
 127 Cook Joseph, emp. "Le Soleil"  
 Denis Mme veuve Moïse  
 133 Bussière Alex., emp. C.P.R.  
 135 Turcotte Roland, emp. F.-X. Drolet  
 141 Gervais Lucien, boucher  
 143 —  
 151 Côté Arthur, gardien  
 155 Hamel Gérard, emp. Dom. Arsenal  
 169 Ratté Jos., menuisier  
 181 Ratté Henri, menuisier  
 189 Bélanger Clovis, ferblantier  
 191 Marcotte Sylvio, cordonnier  
 197 Fortier Freddy, ingénieur  
 Fortier Réal, militaire  
 Fortier André, militaire  
 199 Bédard Philippe, agent collecteur  
 213 Langlois Lucien, militaire  
 215 Dumontier Georges, emp. Dom. Arsenal  
 217 Vallières Joseph, emp. à l'Abattoir  
 221 Proulx Charles, commis  
 233 Senneville Zéphirin, emp. Abattoir Qué-  
 bec  
 235 Roy Lauréat, pension. C.N.R.  
 245 Barbeau Dollard, couvreur  
 247 Audet Willie, emp. Abattoir Québec  
 247a Couture Lucien, emp. Abattoir Québec  
 249 Déry Arthur, emp. C.N.R.  
 251 Bourassa Napoléon, journalier  
 273 Lessard Onésiphore, menuisier  
 275 Beaumont Edmond,

- 277 Girard Aurèle, menuisier  
 285 Latulippe Ambroise, chauffeur  
 293 Girard Laval, emp. Abattoir

**Côté Est—East Side**

- 84 Ratté Mme veuve Napoléon  
 Ratté Alphonse, journalier  
 86 Labranche Joseph, menuisier  
 Labranche Jacques, menuisier  
 Labranche Roch A., emp. Dom. Ar-  
 senal  
 Gagné Mme veuve Joseph  
 100 Jobin Henri, sr, plâtrier  
 Jobin Conrad, journalier  
 Jobin Adrien, militaire  
 102 Langlais Louis, chauffeur stat.  
 104 Blais Joseph, emp. Abattoir de Québec  
 106 Bédard René, emp. Dom. Arsenal  
 108 Bissonnette Lionel, tailleur de cuir  
 Bilodeau Majella, militaire  
 110 Lavoie Alphonse, journalier  
 Lavoie Alfred, chauffeur de camion  
 Lavoie Raoul, aide camm.  
 128 Lebrun Rodolphe, menuisier  
 130 Lortie Jos., emp. Dom. Arsenal  
 134 Thomassin Léopold, chauff. camion  
 140 Dumas Albert, journalier  
 142 Beaulieu Roger, emp. Com. des Liqueurs  
 160 Lachance Mathias, journalier  
 160a Dompierre Omer, emp. Tr. Publics  
 162 Juneau Ulric, emp. Morton  
 164 Parent Lucien, emp. Dom. Arsenal  
 Parent Léon, journalier, emp. D. Arsenal  
 166 Parent Honoré, boucher  
 196 Leblanc Lorenzo, emp. C.N.R. épicié  
 200 Parent Léon, sr, journalier  
 208 Poulin Marcel, ch. camion  
 210 L'Heureux Arthur, emp. Arsenal  
 232 Girard J.-Aimé, de Girard & Fils  
 248 Rivard Léopold, menuisier  
 250 Pagé Albert, cordonnier  
 272 Martin Gérard, mécanicien  
 274 Létier Hector, emp. Morton  
 280 —  
 300 Laperrière Mme veuve Armand  
 Laperrière Albert, journalier  
 Laperrière Armand, journalier  
 302 Marticotte Mme veuve François  
 Marticotte François, journalier  
 308 Barrette Albert, opérateur C.N.R.  
 Boivin Joseph, journalier  
 310 Bernier Alfred, emp. Abattoir  
 316 Lapointe Emile, emp. Min. Voirie  
 324 Larose Lucien, ing. stationnaire  
 326 Bédard Edmond, journalier
- 10ième AVENUE**  
**Côté Ouest—West Side**  
 89 Marcoux Albert, militaire  
 93 Isabelle Auguste, journalier  
 95 Lainé Adolphe, journalier  
 145 Marcoux Roland, journalier  
 147 Gagné Joseph-Arthur, épicié (rés.)  
 149 Gagné Joseph Arthur, (étal de boucher)  
 153 Blais Johnny, vendeur  
 155 Kirouac Réginald  
 157 Gauvin Louis-Thomas, emp. Laiterie  
 de Québec, Enr.

- 159 Côté Stanislas, emp. Brass. Boswell  
 161 Plante Maurice, emp. Dom. Arsenal  
 163 Miller Armand, emp. Dom. Arsenal  
 183 Goulet Arthur, emp. Dom. Arsenal  
 185 Léger Victor, chauffeur camion  
 187 Gendron Alfred, journalier  
 191 Miller Alfred, emp. garage  
 193 Paré Georges, chauffeur camion  
 195 Verret Roland, journalier  
 197 Morissette Octave, débardeur  
 Marcoux Edmond, journalier  
 205 Verret Arthur, débardeur  
 213 Sirois Albert, boucher  
 215a Boutet Georges, emp. Dom. Arsenal  
 221 Fortier Joseph Arthur, chaudronnier

**Côté Est—East Side**

- 112 Baker Joseph, militaire  
 114 Allard Antoine, emp. R.C.M.P.  
 128 Gagné Victor, emp. ch. de fer  
 130 Frenette Ovila, journalier  
 148 Pichette Ludger, pâtissier  
 150 Roy J.-W., constable  
 150a Godin Jean-Baptiste, journalier  
 152 Pichette Edgar, chauffeur taxi  
 154 Fortier André, militaire  
 168 Rousseau Rosaire, militaire  
 Bédard Mme veuve Joseph  
 Miller Mme veuve Félix  
 172 Cloutier Aurèle, menuisier  
 174 Roux Armand, menuisier  
 180 Bois Dollard, menuisier  
 Bois Maurice, livreur de pain  
 208 Beaulieu Gérard, électricien  
 236 Cloutier John, menuisier  
 Cloutier Jean-Bte., cordonnier  
 Cloutier Georges, journalier  
 Giguère Elzéar, rentier  
 238 Guérin Lucien, emp. Dom. Arsenal  
 240 Goupil Adélar, emp. Abattoir  
 244 Poirier Napoléon, emp. Dom. Arsenal  
 272 Hébert Cléophas, emp. Que. Power  
 274 Desrosiers Jean-Marie, navigateur  
 316 Vaudreuil Antonio, expéditeur  
 318 Ennis Alfred, plombier électricien

**11ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 73 Thériault Lionel  
 75 Andrew Roméo, tailleur de hardes  
 77 Pomerleau Joseph, débardeur  
 Paré Georges, emp. Morton  
 St-Laurent Albert, emp. Morton  
 81 Fontaine Emile, propriétaire Literie de Québec, Enr.  
 149 Grondin Napoléon, emp. Que. Power  
 151 Baker Omer, aviateur  
 163 Gingras Gaudias, chauffeur camion  
 293 Couture Antonio, presseur

**Côté Est—East Side**

- 76 Cantin Pierre Raoul, commis  
 Cantin Mlle Marie  
 78 Bouchard Elizée, rentier  
 140 Chamberland Maurice, menuisier  
 142 Marcoux Edmond, peintre

**12ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 241 Linteau Ernest, cordonnier

- 281 Grégoire Paul, journalier  
 283 Brochu Léonidas, gardien  
 289 Laperrière Mme veuve Adélar  
 Breton Gédéon, journalier,  
 Daigle Majella, militaire  
 291 Binet Léo Rosario, journalier  
 297 Côté Ovila, emp. Dom. Arsenal  
 305 Garneau Edgar, camionneur

**Côté Est—East Side**

- 232 Simard Mme veuve Zéphirin  
 240 Savard Louis, journalier  
 Savard Lauréat, journalier  
 242 Veuillette Odilon, tailleur de pierre  
 242a Letarte Auguste, journalier  
 242b Letarte Gaudias, emp. Arsenal  
 244 Desbiens Mme Eusèbe  
 Desbiens Victor, journalier  
 Beaupré Tancrede, journalier  
 296 Latulippe Lionel, emp. Morton  
 298 Milhomme Mme Odilon  
 Milhomme Lauréat, journalier  
 300 Glazer John, boucher  
 302 Tancrede Emile, journalier  
 328 Gingras Edmond, pressier  
 Vermette Jules, tailleur de hardes

**13ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 85 Bernatchez Ulfrand, menuisier  
 87 Labbé Placide, menuisier  
 97 Hamel Donat, soudeur  
 101 Gagnon Roland, épicier  
 103 Cantin Ernest, menuisier  
 105 Bibeau Philippe, plâtrier  
 107 St-Laurent Téléphore, journalier  
 129 Pruneau Alfred, journalier  
 137 Pruneau Arthur, militaire  
 149 —  
 151 Beaupré Joseph, journalier  
 153 Laplante Joseph, expéditeur  
 155 Descarreau Emile, emp. Arsenal  
 157 Larochelle Achille, briqueteur  
 Dumont Maurice, militaire  
 159 Blouin Paul-Emile, emp. Morton  
 161 Labrecque Louis, journalier  
 177 Vaillancourt Tels.  
 179 Girard Emile, journalier  
 181 Lafrance François-Xavier, constable  
 229 Boulet Ernest, cordonnier  
 231 Quirion Joseph, laveur de vitre  
 231a Langlois André, emp. Arsenal  
 231b Rousseau Gérard, chauffeur  
 253 Drolet Alfred, journalier  
 255 Godin Siméon, chauffeur camion  
 257 Godin Arthur, journalier  
 Godin Henri, journalier  
 261 Marcoux Léopold, charcutier  
 263 Bouffard Wilfrid, journalier  
 263a Monfette Alphonse, mécanicien  
 269 Descarreau William, briqueteur  
 273 Descarreau Georges, machiniste  
 281 Cardinal Louis, sr, journalier  
 341 Côté Albert, mécanicien  
 365 Giguère Adélar, journalier  
 367 Marceau Josaphat, emp. Dom. Arsenal  
 377 Demers Lionel, journalier

- 385 Dumont Joseph, emp. Dom. Arsenal  
389 Dumont Eloi, sr, journalier

**Côté Est—East Side**

- 300 Gosselin Lorenzo, menuisier  
302 Pelchat Mme veuve Clément  
332 Sylvain Adalbert, chauffeur camion  
334 —  
396 Pichette Delphis, srn, emp. Davie  
Pichette Delphis, jr, journalier  
398 Plante Geo.-Omer, militaire  
404 Linteau Odilon, journalier  
442 Lepire Rodolphe, journalier  
444 Renaud François, sr, emp. s. civil  
Renaud François, jr, plombier  
446 Renaud Sylvio, plombier électricien  
446a —  
448 —  
482 Routhier Hervé, chauffeur

**14ième AVENUE****Côté Est—East Side**

- 32 Rouleau Mme veuve C.-E.  
72 Hébert François Narcisse (rés.)  
Perron Mlle Laurence, garde-malade  
graduée  
74 Julien Emilien, militaire  
76 Hébert François Narcisse, épiciier  
100 Rouleau Gustave, greffier Hôtel de Ville  
Rouleau Gérard, emp. s. civil  
102 Maranda Jean-Charles, comptable  
Maranda Armand, couvreur  
116 St-Hilaire Henri, emp. s. civil  
Joubert Mme veuve A.  
Joubert Rosario, journalier  
Joubert Georges, ouv. chaussures  
Joubert Jean-Paul, comptable  
132 Quigley Thomas, journalier  
160 Paquet Adrien, journalier  
164 Sanchagrin Joseph, contremaitre  
180 Guay Emile, menuisier  
188 Laroche Wilfrid, ingénieur, Que. Power  
190 Bourassa John, électricien en radio  
190a Robitaille Mme Ed.  
190b Fortin Georges, emp. Morton  
190c Thibault Léo, journalier  
194 Giroux Rosaire, emp. Arsenal  
Perreault Mme veuve Alexandre  
196 Guenette Nap., emp. Fluet  
244 Villeneuve- Nap.-Paul, restaurateur, rés.  
246 Vaudreuil Albéric, emp. Arsenal  
248 Giroux Rosario, emp. Dom. Arsenal  
250 Guenette Jos., emp. Dom. Arsenal  
260 Tessier Joseph, journalier  
268 Doddridge Roméo, boucher  
280 Beaulieu Antonio, électricien, restaurant  
Charland Hector, emp. Min. Colonisation  
284 Alain Joseph, plombier  
286 Therrien Ernest, militaire  
286a Pelletier Mme veuve Antonio  
286b Lepire Léopold, journalier  
288 Poirier Albert, emp. tannerie  
290 Levesque Moïse, journalier  
290a Plamondon Maurice, journalier  
296 Deblois Anatole, emp. T. Avaré  
298 Guenette Napoléon, emp. Arsenal  
300 Gravel Lucien, électricien

- 300 Marticotte Arthur, journalier  
412 Desrochers Dominique, cordonnier  
436 Giguère Paul, chauffeur de fournaise  
438 Gagné Joseph, menuisier  
438a Laperrière Edouard, emp. Arsenal  
448 Pinelle Mme Alexandre  
450 Bruneau Henri, vétérinaire  
468 Tremblay Arthur, journalier  
480 Morissette Louis, journalier  
488 Demers Alphonse, emp. Arsenal  
502 Drolet Arthur, cultivateur  
668 Demers Arthur, insp. de peaux  
670 Drolet Léo, journalier  
670a Demers Arthur, journalier  
670b Drolet Jean-Marie, cordonnier  
672 Demers René, concierge

**17ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 128 Roger Léopold, emp. Morton  
130 Vallerand Paul-Henri, cordonnier  
132 Roger Léopold, journalier  
Turmel Ovila, journalier  
134 Renaud Chs-Aimé, journalier  
180 Duchesneau Odilon, emp. Aérodrome

**18ième AVENUE****Côté Ouest—West Side**

- 171 Tremblay Joseph, emp. Dom. Arsenal  
173 Jacques Georges, emp. Dom. Arsenal

**Côté Est—East Side**

- 160 Carbonneau Ernest, restaurant (et rés.)  
162 St-Laurent Jean-Louis, camionneur  
200 Roger Héléodore, journalier

**1ère RUE****Côté Sud—South Side**

- 35 Lessard Léopold, cordonnier  
39 Pruneau Léopold, livreur de lait  
43 Pruneau Alexandre, emp. Dom. Ars.  
53 Malouin Eugène, menuisier,  
65 Guay Mde Veuve Charles, (Résidence)  
67 Guay Mde Veuve Charles, (Restaurant)  
65 Gravel Emile, emp. Dom. Arsenal  
77 Blouin Joseph, cordonnier  
79 Asselin Joseph, menuisier  
81 Martel Gaudias, journalier  
81a Bédard Joseph, journalier  
Deschamps Odila, camionneur  
139 Beauré Wilfrid, rembourreur d'autos  
323 Lafrance Wilfrid  
325 Godbout Mme René  
Boutet Mme Albert  
375 Kelly Joseph, emp. C.N.R.  
401 Poulin Joseph-Gérard, marchand  
403 Langlois Paul, chauffeur  
451 Sylvain Mde Veuve Edmond  
475 Révérends Pères Oblats (Jésus-Ouvrier)  
Pomerleau R. P., o.m.i., supérieur  
515 Potvin Mlles M. et A.  
615 Jobin Elzéar. (Rés. d'été)  
625 Faucher Louis, (Rés. d'été)  
635 Dion Joseph, menuisier  
645 Bertrand Ovila, menuisier

**Côté Nord—North Side**

- 20 Delisle Arthur, emp. Dom. Arsenal  
40 Turcotte Alphonse, emp. Que. Power

- 46 Jobin François Edouard, marchand  
 46a Tremblay Maurice, journalier  
 54 Asselin Roméo, cordonnier  
 56 Asselin Adolphe, cordonnier  
 58 Leblond Joseph, chauffeur taxi, rés.  
 Gagnon Willie, chauffeur  
 60 Gagnon Ludger, cordonnier  
 60a Gagnon Henri, chauffeur taxi  
 62 Leblond Joseph, (Garage)  
 70 Lortie Léopold, journalier  
 80 Coulombe Arthur (Maître de Poste)  
 Coulombe Pierre, journalier  
 136 —  
 138 Gillespie James, fermier  
 140 Langevin John, ouv. chaussures  
 142 Lizotte Auguste, journalier  
 Lambert Adélar, journalier  
 148 Duguay André, ouv. chaussures  
 Thibault Jean-Paul, ouv. chaussures  
 150 Daigle Alfred, couvreur  
 Bidégaré Cyrille, emp. Dom. Arsenal  
 158 Drolet Marcel, journalier  
 160 —  
 162 —  
 172 Roux Hervé, mécanicien  
 Paradis Mlle Marie  
 180 Richard Omer, militaire  
 182 Maranda Victorien, militaire  
 184 Montminy Léopold, emp. Couture, Enr.  
 238 Rémillard Ls-Ph., militaire  
 242 Picher Mme Alphonse  
 244 Nadeau Eugène, ancien mécanicien  
 246 Nadeau Alfred, mécanicien  
 248 Moisan Chs., livreur de lait  
 250 Gauvin Albert, agent d'assurances  
 256 Santerre A.-M., (Résidence)  
 258 Santerre A.-M., (Epicier)  
 258a Redman Ildevert, emp. Dom. Arsenal  
 260 à 300 Hôpital de l'Immigration  
 400 Barras Henri, peintre  
 402 Binet Marie-Louis, agent d'assurances  
 408 —  
 416 Deschênes Elzéar, C. P. R.  
 418 Pichette Octave, journalier  
 420 Potvin Adélar, menuisier  
 440 Leclerc Rosaire, emp. Arsenal  
 448 St-Hilaire Albert, camionneur  
 Chénard Wilfrid, emp. laiterie  
 620 Simard Ls-Ph., fermier

**2ième RUE**—Entre les 8e et 9e avenues  
**Côté Nord—North Side**

- 151 Côté Arthur, emp. Min. Tr. Publics  
 174 L'Héroult Emile, emp. Dom. Arsenal  
 176 Plante Roland, militaire  
 178 Lachance Gérard, charretier  
 190 Marcotte Jean-Paul, restaurant  
 412 Roy Mme veuve Napoléon

- 3ième RUE**—Entre la 8ième et la 9ième  
 Rue  
 232 Girard J.-A., marchand de bicycles, (rés.)  
 234 Girard & Fils, marchands de bicycles  
 412 Roger Henri, emp. Anglo Pulp  
 Gallant Ferdinand, militaire  
 428 Borgia Valère, journalier  
 Lachance Magella, marin  
 Lachance Joseph, journalier  
 Plourde Joseph, emp. Quebec Power

**4ième RUE**

**Côté Sud—South Side**

- 60 Bolduc Joseph, menuisier  
 74 Godbout Omer, emp. C. N. R.  
 76 Barette Mme Vve Hector  
 Barette Edgar, journalier  
 Barette Paul, journalier  
 Barette Mlle Germaine,  
 82 Nadeau Honoré, chauffeur camion  
 174 Jacques Geo., emp. Arsenal  
 190 —  
 274 Dumont Gérard, emp. Arsenal  
 308 Desrochers Mme veuve A.  
 Fortier Jean, camionneur

**5ième RUE**

**Côté Sud—South Side**

- 433 Ruel Eugène, journalier

**6ième RUE**

**Côté Nord—North Side**

- 464 Renaud Gaudias, vétéran  
 464 Cardinal Louis, jnr, journalier  
 466 Plante Arthur, journalier

**7ième RUE**

**Côté Sud—South Side**

- 465 Drolet Mde Veuve Arthur,  
 467 Pelletier Roméo, journalier  
 469 Guimond Charles-Albert, journalier

**AVENUE DU PONT SCOTT**

**Côté Ouest—West Side**

- 1 Savard Mlle Bernadette  
 3 Morin G.-R., emp. civil  
 La Cie du Parc Savard  
 5 Poirier Romuald  
 7 —  
 9 Fradette Eugène,  
 11 Bauley Lauréat  
 11 Lamontagne Marcel, Dom. Arsenal  
 Beaulé

**Côté Est—East Side**

- 2 Couillard Dr Jean-Marie  
 Cloutier Albert, emp. à l'Hôpital  
 8 Jack Oakley  
 Jack Arthur,  
 Jack Douglas, emp. Q. Photo, Eng.  
 Jack Miss Doris, nurse  
 Jack Miss Effie, nurse  
 Jack Wallace,

# MUNICIPALITÉ DE SILLERY

Fondée en 1856

Maire — J.-ROMEO PAQUET — Mayor

## CONSEILLERS — COUNCILLORS

Alphonse Gignac

H.-S. Billings

M. P. Gosselin

Lorenzo Audet

Alfred Dallaire

Gérard Guay, I.F.

Secrétaire-trésorier — CHARLES LANGLOIS, I.C. — Secretary-treasurer  
Surintendant et ingénieur Municipal — Superintendent

Résidents .....	4,200
Familles .....	820
Habitations .....	718
Superficie en acre .....	1,761
Aqueduc en milles de longueur.....	13

Evaluation imposable — Taxable real estate .....	\$4,813,424.00
Evaluation imposable Art. 694.— Taxable rral estate.....	404,005.65
Evaluation Non-imposable, Art. 693.— Non-taxable real estate .....	1,940,460.01

## Personnel — Personal

Assistante du Trésorier.....	Mlle Anna Gauthier
Opérateur en chef de l'usine de filtration .....	Désiré Gignac
Assistants " " .....	McGill Julien
" " " .....	Joseph Laliberté
Contremaître général .....	William Cleary
Employé du garage municipal.....	Gérard Gauthier

# SILLERY

## INDEX DES RUES STREET DIRECTORY

**BELMONT**, de la rue St-Cyrille au Chemin St-Louis, adjacent la paroisse St-Sacrement—Adjacent of St. Sacrement Parish.

### Côté Est—East Side

- 25 Guay Chs-Laval, gérant Cie Sorex, Ltée
- 27 Guay J.-R., pharmacien (rés.)  
Guay Marcel, médecin
- 31 Somerville Wm J., Can. Army  
McGovern Mrs widow Hugh E.

### Côté Ouest—West Side

- 2 Roy Delphis, épicier, (rés.)
- 4-1 Gagnon J.-Alphonse, de Nap. Gagnon & Fils, Ltée
- 2 Thériault Thomas, militaire
- 6 Campeau Léopold, comptable Ch. Tel.
- 8 Poitras Adrien, ajusteur
- 14 Gélinas Roland, emp. Int. Harvester
- 18 Mathieu Oscar, entrep. plâtrier  
Mathieu Roger, plâtrier
- 26 Leclerc Edouard, emp. s. civil  
Beaulieu Marie-Louis, avocat (rés.)

**BOISJOLI**, de la rue Maguire au bois Gomin

### Côté Sud—South Side

- 1 Morissette Antoine, ing. Dépt Voirie
- 3 Giroux Roland, gérant Metropolitan  
Magnan Tancrede, menuisier  
Archambault Mme veuve Gaston
- 5 Bertrand L., agent N.Y. Life
- 5½ Gilbert Marc, ingénieur civil
- 9 Paquet Jean-Marie, ingénieur civil
- 11 DeBellefeuille Robert, ing. civil

### Côté Nord—North Side

- 4 Larochele Gérard, avocat, de Letarte, Ferland & Larochele, (rés.)
- 6 Letarte Pierre, avocat, de Letarte, Ferland & Larochele, (rés.)
- 8 Marquis Eugène, avocat, de Marquis & Lessard
- 14 Tassé Yvon Roma, ingénieur civil

**BOLDUC**, de l'Avenue Maguire au bois Gomin—

- 3 Milroney Geo., rep. Dunham & Co. Ltd
- 5 Samson Jacques, dentiste (rés.)

- 7 Drouin Maurice, voy. de commerce
- 9 Bolduc Oram, agent d'affaires
- 11 Dugas, emp. s. civil
- 13 Durand Lucien, dessinateur
- 15 Lamontagne Noé, emp. s. civil
- 17 Verret Alp., contracteur
- 18 Fiset Mme veuve Elzéar  
Fiset Henri, emp. Pension de Vieillesse  
Fiset Mlle Pauline, emp. Proc. Général  
Tourigny Mme veuve Maurice
- 19 Binet Chs-Edouard, plâtrier

**BRULARD**, de l'Avenue Maguire, allant à l'ouest.—From Maguire Avenue going West.

### Côté Nord — North Side

- 4 Carrier Pierre, prop. Café Pierrot  
Carrier Mme veuve J.-Bte
- 6 Bourgault Norbert, médecin
- 8 Scott Mrs widow A. Beresford
- 12 Langlois Rémi, Dr

### Côté Sud — South Side

- 1 Cleary Edw. T., mgr Mont Louis  
Seignory Pulp Wood Co.  
Cleary Misses Marg., Murial and Gladys
- 3 de Haitre L., gér. de pub., "Le Soleil"
- 7 Pennington Lawrence, acc. Garnison C.
- 9 Rinfret Charles, Dr
- 11 Bourgault J.-O., marchand merceries

**CHARLES**, du chemin St-Louis, vis-à-vis le cimetière Mount Hermon, allant au nord.—From St. Louis road, opposite Mount Hermon Cemetery, going North

### Côté Ouest—West Side

- 1 Martineau Aimé, comptable
- 3 Sims Timothy, emp. Anglo Pulp
- 5 Plain Walter, gardener
- 5 Pratt Mrs widow Leonard

### Côté Est — East Side

- 2 Jacques Aimé, app.-menuisier  
Robitaille D., emp. S. S. Jeanne d'Arc
- 4 Nadeau Aurélien, menuisier  
Nadeau Alphonse, menuisier

**CHARLOTTE**, du Chemin St-Louis, vis-à-vis l'Avenue conduisant au Monastère des Sœurs de Ste-Jeanne d'Arc, allant au nord.—From St. Louis Road, opposite the Avenue Leading to the SS. of St. Joan of Arc's Monastery, going North.

**Côté Ouest — West Side**

- 1 Nadeau Philippe, menuisier
- 3 Rodrigue Alphonse, rembourreur
- Rémillard Thomas, jardinier
- 3a Rémillard Thomas, jardinier
- 5 Gauthier Jean-Bte, emp. s. civil
- 7 Aubin Pierre, jardinier
- 9 Ménard Adjutor, plombier

**Côte Est — East Side**

- 2 Boisvert Joseph-A., peintre
- 4 Russell Robert, overseas
- 24 Harding John, checker Can. Import
- 10 Fleming David, annuitant
- Fleming James, Can. Army (overseas)

**CHEMIN GOMIN**, du Chemin St-Louis 240 (Spencerwood), Bergerville, allant à l'ouest —From St. Louis Road, 240, (Spencerwood), Bergerville, going to West.

**Côté Nord — North Side**

- 1 Dion J.-Omer, emp. Dept. Travail
- 35 Laferrière Donat, mouleur
- Giroux Mme veuve Samuel
- 37 —
- 45 Burstall Miss Frances
- 55 Teakle W. C., insp. Fair Wages Board
- Teakle Miss Leonora, organist
- Teakle Miss Kathleen, steno
- 95 Martin F. W., annuitant
- Morrison Mrs. V. J.
- 97 Prion des femmes
- 105 Roy Antoine, sec. arch. Musée Provincial
- Galibois J.-Eug., agent d'assurances
- Galibois J.-Auguste, publiciste
- Galibois Mlle Jeanne d'Arc
- Gordon J. J.
- Kelly J., comptable
- Porcherie Gingras
- Wells Miss I. J. Goldin
- Malette Léon, commis de taverne

**Côté Sud — South Side**

- 18 Bernard Ovila, menuisier
- Bernard Marcel, peintre
- 20 Penney David, florist
- 22 St-Hilaire George-W., emp. des Postes
- St-Hilaire Jean-Chs, emp. Ritchie
- 24 Hogue Cleophas, emp. Dept Auditeur
- Avenue Forget*
- 26 Clarke V. G., foreman C.P.R.
- 26a Gagnon René, comptable Anglo Pulp
- 28 Nadeau Maurice, gérant Travelers Ins.
- 30 Aubin J.-Thomas, P. O. Clerk
- Aubin Patrick, rep. Canada Packing Co.
- 32 Drolet J.-A., industriel
- 38 Thomassin Charles, camionneur
- Thomassin Gérard, emp. Morton
- 40 Boucher Ludger, emp. Anglo Pulp
- Linteau Emile, messenger juge Côté
- Cheevers Misses Esthel and Mary

- 42 Bélair Adélar, barbier
- 44 Legrand Urbain, charpentier
- Plante Paul-Emile, Sec. Ligue de la Sécurité
- 46 Delorey Clarence W., ass't Sup't Gaz D.
- 48 Hurford Wm H., construction Sup't
- 50 Sœurs Blanches Missionnaires de Notre-Dame d'Afrique, postulat et noviciat
- Revde Sœur Mauricia, supérieure
- 60 Demers Amédée, sr., contracteur, rés.
- 64 Demers Amédée, jnr, emp. Amédée Demers
- 66 Demers Noel, emp. Amédée Demers
- 80 Buchanan Samuel, Lt Can. Army
- Quinn Charles, caretaker, Cemetery
- Quinn Miss G., teacher
- 90 Doyle Henry, emp. Morton Eng.
- Doyle John, railroad mailclerk

**CHEMIN ST-LOUIS**, de l'Avenue Parc des Champs de Bataille Nationaux—From National Battlefields Avenue

**Côté Sud — South Side**

- Av. Wolfesfield*
- Av. Mont-St-Denis*
- 171 Pelletier Mme veuve Albert
- 175 Lemay Arthur, m. grains (rés.)
- 177 Samson Mathieu, médecin
- 179 Pigeon Ls-Ph., off. en loi Proc. Général
- 181 Pettigrew René, gérant Denco (Eastern)
- 201 Bardou A.-F., jardinier, fleuriste, etc.
- 203 Girard Samuel, gérant Brock Co.
- Av. Terrasse Elizabeth*
- 205 Ross Donald, Lt (overseas)
- 207 Mercier Rumulus, commis de malles
- 209 Lemelin Antonio-B., rep. U. Shoe Mach.
- Spencer Wood*
- Résidence du Lieutenant Gouverneur
- Gauvin Emile, surintendant
- Lachance Alfred, chauffeur
- Bergeron Benoit, fermier
- Robitaille Joseph, asst.-jardinier
- Bilodeau Amable, garçon de tables
- Duval Roland, garçon de tables
- Girard Raymond, chef cuisinier
- 235 Rhodes (the) Misses Frances and Lily
- 239 Villa St-Joseph
- 245 Donovan Ewart, journaliste
- 249 Boulanger J.-Ernest, télégraphiste
- 251 Gagnon Fabien, médecin (rés.)
- 253 Morin Jos.-Edouard, médecin (rés.)
- Daigault Georges, emp. s. civil
- 255 Guéard Mlle Alex., gér., Kerhulu
- 257 Pratte Joseph, gérant de banque
- Pratte Jean, commis de banque
- Pratte Maurice, militaire
- St-Patrick Cemetery
- Bullock Charles, caretaker
- 261 Clément Henri, courtier en obligations, de Clément Guimont, Inc. rés.
- 263 Boisvert René, avocat et emp. s. civil
- Boisvert Charles, peintre
- Boisvert David, charpentier
- Monastère des RR. PP. de l'Assomption
- Sanctuaire du Sacré-Cœur
- Yvon R.P., supérieur général
- Gagnon Maurice, R.P., économiste

- Couvent Ste-Jeanne d'Arc  
Rvde Mère Marie-Josephine, sup. gén.  
Robitaille Domicile, ingénieur
- 287 Martineau L.-L. & Fils, plombiers-  
électriciens
- 289 Martineau Alfred, électricien
- 293 Lavoie Dr Jules
- 295 Vézina Laurent, emp. s. civil  
Upton Frank, Can. Army (overseas)
- 297 Lamontagne D.-A., plombier et (rés.)
- 275 Kennedy Olivier, machinist
- 299 Villeneuve Adrien, plombier
- 301 Vachon Chs-Emile, épicerie et rés.
- 311 Treggett Harold W., superintendent
- 313 Bureau de Poste  
Therrien Barthélemy, maitre de poste  
Mount Hermon Cemetery  
*Côte de l'Eglise*
- 321 Station B. A., gazoline  
Jolin Herménégilde, prop.
- 323 Audet Gérard, prof. Institut Thomas
- 325 Hamelin J.-A.-Henri, commis malles
- 327 Boulanger P.-H.-L., gérant
- 329 Bardou Théophile, épiciér et boucher rés
- 331 Bingham Percy, emp. C. N.R.
- 333 Baker H.-J., emp. Anglo Pulp
- 335 Couvent Jésus-Marie  
Lindsay Miss M., english teacher  
*Notre-Dame des Bois*  
Tudorhart Percival, artist  
Penney Geo. A., gardener  
Lemire Armand, armée canadienne  
"Bois Liegeois", Musée d'Art et Procure  
des Missions de Chine, R. Père Jos.-Ls  
Lavoie, procureur  
Lavoie Mlle Blanche, sec.  
de la Boissonnière Joseph, guide  
Quessy Désiré A., garde-prison  
Pères Maristes (Maison Mère)  
Kilmarnoch Campbell Leon, emp. Anglo  
Pulp  
Thorncroft Hastings Dr. R. C.
- Côté Nord — North Side**
- 150 Lax Harry, prop. Q. Modern Clothing C.
- 158 Simard Célestin, contracteur (rés.)
- 160 Cauchon Jos., gér., M. Cauchon Ltée
- 162 Les SS. Dominicaines de l'Enfant Jésus  
adr. post., St-Cyrille 615  
Maison St-Dominique  
Mère Marie de la Paix, prieure gén.  
Mère Dominique du Rosaire, éc. gén.  
Martin Arthur, abbé aumônier  
*"Pensionnaires"*  
Hudon Ls-Emile, abbé  
Roy Fortunat, abbé  
Bourque Emmanuel, abbé  
Rochette Joseph, abbé  
Poulin Amédée, abbé  
Germain Arthur, abbé  
Marois Zéphirin, Mgr  
Poulin Alexis, abbé,  
Poulin Edmond, abbé,  
Huot abbé, (de Stanstead)  
Rousseau Alonzo, abbé  
Blondeau Antoine, serviteur  
Dumont Jean-Paul, fermier
- 164 Bourdon Geo.-Emile, dentiste (rés.)
- 166 Couture Jean-Bte, emp. Anglo Pulp
- 168 Prémont Robert, gérant B. Champlain  
Ltée
- 170 Dutil J.-Polydore, arpenteur
- 172 Marois Arthur, de A.-E. Marois, Ltée  
*Avenue Price*
- 174 Laplante Arthur, I.C.
- 176 Martineau Gerald, march. de clav., (rés)
- 178 Couture Mme veuve Louis  
Mahon Miss Veronica  
— Monastère de l'Immaculée Conception  
(entrée principale 651 St-Cyrille)  
— Notre-Dame du Cénacle, maison de  
retraites fermées pour dames et jeunes  
filles, Sœur St-Ignace, supérieure  
(entrée principale 651 St-Cyrille)
- 180 (Thornhill) Clarke F.-W., Vice-Prés. Ca-  
nada Power Co.  
Clarke F., prés. Anglo Can. Pulp Co.  
22e Regt.  
Clarke Georges, emp. Anglo Can. Pulp
- 184 Lemieux Narcisse, de Jos.-E. Lemieux,  
Enr.
- 190 Simard L.-Eugène, commis de malles  
Simard Adolphe, chef Serv. Dépt Colo-  
nisation
- 192 Leveillé Georges, secrétaire chef de  
l'Opposition
- 200 Turcotte Roger, voy. Perfection Corset  
*Avenue Ploermel*
- 208 McColl Frontenac Auto Service Station,  
Noel Trottier, gérant  
Curb Service Noel Trottier, prop.  
*Holland Avenue*
- 210 Shell Oil Co of Can. Ltd., Stat. No 3  
J. Sauvageau, locataire  
*Chemin de Gamin  
Parc Champoux*
- 240 Champoux Jean, vice-prés., Laurentide  
Automobile, Inc.
- 241 Pomerleau René, professeur
- 250 Faessler Carl., prof. F. des Sciences  
Faessler Carl, jr, étudiant  
Faessler Walter, étudiant
- 255 Lemieux Renault, médecin (rés.)
- 257 Champoux Mme Calixte  
Champoux Roland, prop. "Chez Pas-  
teur" (rés.)
- 260 Champoux Paul, gér., général, Laurentide  
Auto Inc.
- 261 Clément Henri, de Clément & Gui-  
mont, Inc.
- 262 Fiset Alexandre,
- 263 Trudel Ferdinand, vétérinaire
- 265 Lemieux Jacques, de Jos.-E. Lemieux,  
Ltée  
*Charles*
- 266 DeBeaurivage Mme veuve L.-P.  
DeBeaurivage Mlles Aurore et Cécile  
DeBeaurivage Paul-Henri, agent
- 268 Sleeth John, emp. John Ritchie
- 270 Shields Albert, clerk  
Beach George W., annuitant  
Beach Herbert Victor, inspector Federal  
Revenue  
McKean Mrs widow James

- McHugh Miss C., grocery  
 Poste de gazoline, Sonoco  
 Jobin Charles, gérant et prop. restaurant  
 272 Martineau L.-Eug., épicier  
 274 Martineau L.-Eug., épicier (rés.)  
 276 Therrien Mlle Marie  
 Dionne Georges, menuisier  
 Drolet Léopold, boucher  
 Drolet Wilfrid, boucher  
 Drolet Paul, étal  
 — Drolet Wilfrid, boucher  
 — Harding Mrs widow Henry  
 Harding Henry, gaol gard  
 Carter John, Can. Army (overseas)  
 — Labadie Oscar, plombier  
 — Nadeau Mme veuve F.-X.  
 — McCormick John, emp. C.N.R.  
 Pitcher Ernest, annuitant  
 — Shead Arthur, jeweller  
 — Gauthier Joseph, journalier  
 — Gauthier Wilfrid, rest. à la Plage  
 — Savage Mrs widow Anny  
 280 Kennedy Olivier, électricien  
 Corriveau Alfred, grains, foin et bois,  
 et rés.  
 — Carbray James, emp. Spencer Wood  
 282 Barriau Gabriel, emp. Germ. Lépine  
 Barriau Mme Gabriel, épicerie  
 Gauthier Adolphe, fermier  
 284 Nolet Eusèbe, emp. Spencer Wood  
 Penny C. B., gardener  
*William Avenue*  
 — Saint Michael's Church  
 — Rev. J. S. Brewer, rector  
 288 Roy Georges, vendeur  
 290 Fréchette J.-O., compt. Proc. Général  
 292 Gignac Adolphe, contracteur, bur. et rés.  
 296 Sommerville Frank, emp. Arsenal  
 Cooper A. B., emp. Treasury Dept  
 Cooper A. E., emp. C. P. R.  
 300 Boivin Alexandre A., courtier  
 Boivin Alfred-E., technicien  
 302 Jolin Herménégilde, prop. Poste Gaz.  
 302a Jacques Roger, insp. d'assurances  
 304 Gauvin C.-N., restaurant  
*Avenue Maguire*  
 306 Treggett Mrs widow James  
 Treggett Kenneth, bank clerk  
 Treggett Miss Hilda  
 308 Marchant Mrs widow R. R.  
 318 Mount Hermon School House  
 Somerville Stanley, caretaker  
 Sheridan Aug., caretaker  
 320 Brewer Revd J. F., rector St. Michael  
 Church  
 Brewer Miss Kathleen  
 Sears James, gardener  
 Strong J.-R.,  
 334 Poyart C.-E., insp. High School  
*Oak Avenue*  
 336 Caldwell Geo.-T., manager P. G. Bus-  
 sières, Ltée  
 344 Lapointe Hughes, avocat et député de  
 Lotbinière  
 Baptist Church  
 346 Rivard hon. juge Adjutor  
 Pratte hon. juge Garon

- Charrier Paul-H., de Charrier & Dugal  
 — Noviciat de la Ste-Famille, S.S. de  
 l'Espérance  
 — Tremblay Paul-E., concierge  
 — Pouliot J.-Robert, emp. Universal Auto

**COTE DE L'EGLISE**, du chemin St-Louis,  
 vis-à-vis l'Avenue Maguire, allant au  
 sud.— From St. Louis Road, opposite  
 Maguire Avenue, going South.

**Côté Ouest—West Side**

*Lafontaine*

*Massé*

- 8 Croteau Arthu menuisier  
 Hébert Maurice, photographe, Sûreté  
 provinciale  
 10 Sheppendson, Charles, emp. Anglin  
 Norcross  
 34 McNeil Thos. H., annuitant  
 McNeil Miss Ellen  
 Auger René, marchand de bois  
 32 Bernier Alcide, emp. SS. Jeanne d'Arc  
 Guillemette Ls-Ph., emp. Brookside  
 30 Martineau Mme veuve C.  
 Tremblay Gérard, dist. de lait  
 27 Gignac Wilfrid, entrep. général  
*McInenly*  
 28 Cleary Miss Margaret  
 Cleary Denis, laborer  
 Aubin Téléphore, peintre au Parlement  
 — Ryan Patrick J., culler  
 — Ryan Miss Annie  
 Parrot Ambroise, emp. s. civil  
 24 Paquet Lorenzo, emp. Davie Shipbuil-  
 Myrand François, jardinier  
 20 Aubin J.-Bte-Théophile, rentier

*James*

- Soulard Joseph, barbier, restaurant et  
 rés.  
 Soulard Mme Joseph  
 18 Huot Odilon, emp. Château Frontenac  
 Huot Adjutor, emp. Château Frontenac  
 18½ Roy Jean-Paul, emp. Arsenal  
 Huot Edmond, menuisier  
 16 Julien L.-G., emp. P. de Vieillesse  
 — Labadie Mme veuve Joseph  
 — Labadie Gérard, commis bureau  
 — Labadie Mlles A. et J.  
 — Gagné Arthur, emp. Couv. Jésus-Marie  
 Dallaire Alfred, emp. Hethrington Ba-  
 kery

*Roy*

- Francœur Chs-Aug., emp. Arsenal  
 — Ecole St-Colomban  
 — Gignac Milles Eugénie et M.-Louise  
 — Nadeau Alexandre, gardien  
 — Aubin Gérard, Capt. Gendarmerie Prov.  
 Francœur L., ing.-méc., Dépt. Trav. P.  
 Francœur Chs-Aug., emp. s. civil  
 Eglise de Sillery,  
 Delisle Ernest, abbé, curé  
 Asselin Alphonse, abbé, vicaire  
 Hudon Cérice, abbé, vicaire  
 Giroux Majella, sacristain  
 Nadeau Alexandre, machiniste  
 Trépanier Denis, rentier  
 Trépanier Laerence, emp. Arsenal

Trépanier Mlle Ad., emp. de bureau  
O'Donnell Donald, emp. Arsenal

**Côté Est—East Side**

- Laboratoire-Institut Vaccinogène
- Morin Edouard, médecin
- Lemieux Ed., ing. et gardien de nuit
- Lemieux Gabriel, emp. Dom. Oil
- Bureau de Poste
- Marcoux Mlle Blanche, maîtresse de poste rés.
- Marcoux Mme veuve Ferdinand
- Paquet Mlle A., épicerie
- Lamonde Louis, journalier
- Lamonde Frank, journalier
- Lamonde Edouard, charretier
- Blanchet Alyre-F.-X., emp. C. N. R.
- Gignac Joseph, mécanicien
- 9½ Langlois Chs, secrétaire Municipalité de Sillery
- Banque Canadienne Nationale
- Gauthier J.-E., marchand de glace
- Thomassin Lauréat, chauffeur d'auto
- Julien Elzéar, rentier
- Julien McGill, emp. Station de Filtrage
- Dussault Cléophas, instituteur
- Girard Joseph, camionneur
- Girard Adélar, cond. de taxi
- Dubé Achille, commis
- 35 Munro John G., emp. Dept. Chômage
- 9 Lavoie Mlle Germaine
- Lavoie René,
- Godbout Jean-M., emp. Brookside
- Gauthier (dit Devarenne) Mlle Hélène
- Cloutier Wilfrid, service d'autobus
- 5 Girard Mme veuve Auguste

**COTE GIGNAC**—Du Chemin St-Louis au chemin du Foulon — allant au sud—  
From St. Louis road going south

**Côté Ouest—West Side**

- Gignac Mme veuve Edgar
- Lemelin Léopold, emp. C.N.R.
- Gignac Lauréat, gardien
- Rousseau Fortunat, marchand général et rés.
- Rousseau Mlle Alphonsine, commis
- Bergeron Ferdinand, contremaitre
- Bergeron Alphonse, journalier
- Bergeron Ls-Philippe, journalier
- Giroux Arthur, jardinier
- Côté Elz., emp. A. Deslauriers & Fils
- Gaboury Joseph, emp. Davie
- Faguy Léo, emp. Aérodrome
- Côté Pierre, journalier
- Martin Adolphe, laitier
- Munroe Stewart, emp. Quebec Ry
- De Bréboeuf*
- Grenier Geo., journalier
- Bergeron Edouard, jardinier
- Lefrançois Philippe, journalier
- French Johnny, laborer
- French William, jr, laborer
- McCann George, anc. journalier
- McCann Adolphe, emp. Holt Renfrew
- Robitaille J.-E., Enr., fruits
- J.-E. Robitaille, prop.
- Morissette Edouard, sr, journalier

Morissette Ed., jr, ouv. en chaussures  
Morissette Alfred, boucher  
Morissette Mlles Cécile et Yvette

**Côté Est—East Side**

- Martin Napoléon, entrepreneur
- Martin Léopold, comptable
- Martin Ernest, étudiant
- Martin Arthur, électricien
- Lambert Georges, emp. Le Soleil
- Bignell C. J., emp. Parlement
- O'Brien M. Joseph, commission agent
- O'Brien W. G., of Champlain Lumber Co
- O'Connell John, emp. Harbour Board

**DE BREBOEUF —****Côté Nord—North Side**

- Ecole St-Joseph
- Côté Mlle Marie-Anna, institutrice
- Morissette Mlle Berthe, institutrice
- Martin Adolphe, laitier
- Martin Mme veuve Ferdinand
- Martin Mlle Victoria

**Côté Sud—South Side**

- Côté Elzéar, journalier
- Côté Gérard, menuisier
- Côté Mlle Irène, emp. manufacture
- Côté René, journalier
- Côté Albert, journalier

**DELAUNE AVENUE**, de 150 Chemin St-Louis au Blvd George VI, Parc des Champs de Bataille Nationaux.—From 160 St. Louis Road to Blvd George VI, National Battlefields.  
Painchaud Chs-Auguste, médecin  
Grenier Bernard, médecin (rés.)  
Gascon Geo., dir. Crédit Foncier Franco-Canadien  
Bégin W.-E., boucher (rés.)  
Price Richard H., of Price Brothers  
Smith Hugh H.  
Little Elliot M., Gen. Supt Anglo C. Pulp Co. Ltd

**DE MONTIGNY**, de St-Cyrille à Chemin St-Louis, entre Avenue Holland et Marguerite Bourgeoise—From St-Cyrille to St. Louis Road, between Holland Ave and Marguerite-Bourgeoise.

**Côté Ouest—West Side**

- 1 Fournier P., secrétaire au C.N.R.
- 3 Poulton Ernest, British Army
- 5 Monaghan Mrs widow M.
- Cooper Harold, W., Capt.
- 7 Grant Cameron D., Sergeant
- 9 Moreau L.-A., emp. Bell Tel. Co. et rep Montcalm Land
- 11 Boyer Eusèbe, emp. Bell Tel. Co.
- 13 Hogan C.-K., sales mgr, Rock City Tobacco Co.
- 15 Phillips James, capt.
- 17 Savard Philippe, emp. min. Colonisation
- 19 Hardy Roland, machiniste
- 21 Levesque Mme veuve J.-W.
- 27 Vallerand Léo, repr. E.-B. Shuttleworth Chemical Co.
- 29 Dion Ernest, empl Com. des Liqueurs

- 31 McKenzie James H., American Navy  
 33 Chagnon Roland, surt Syndicat de Québec  
 35 Cloutier J.-Gérard, repr. St-Lawrence Flour Mills  
 37 Duval Léopold, emp. Champlain Oil Co.  
 39 Sternlieb Norman, de Maison Dominion  
 51 Beauregard L., voy. de commerce  
 53 Bédard Hector, ingénieur militaire

**Côté Est—East Side**

- 2 Richard Maurice, march. de cuir (rés.)  
 4 Julien J.-Albert, rep. Burt Business Forms and Nat. Sales Check Book Co. Ltd.  
 6 Gosselin J.-Antonio, courtier en débetures  
 8 Fugère Mme veuve P.-Eugène  
 Fugère Mlle Irène, sec.-adjoint, Bureau du Lt-Gouverneur  
 Grenon Mme veuve Lorenzo  
 10 Drouin Jean-Chs., architecte  
 12 Tanguay Paul, emp. Min. de la Santé  
 14 Chouinard Mme veuve Robert  
 Ouellet Mlle R. A., emp. Statistiques  
 18 Paquet J.-Roméo, asst.-trésorier Com. Adc. Travail, Maire de Sillery  
 20 St-Jacques Gustave, ingénieur civil  
 22 Lefrançois Aurèle, commis  
 24 Gauthier Chs-Auguste, médecin  
 28 Cayer Lomer, médecin (rés.)  
 Brakey Mrs J.  
 30 Brodrique René, de Jos. Brodrique & Fils  
 32 Taschereau R.-H., insp. en chef Mines  
 Rolland Mme veuve A.  
 34 Tracas Georges, prop. Old Homestead restaurant  
 36 Thivierge Rol., v.-prés., Universal Equipment Ltd  
 38 Keenan A.-E., emp. Can. Gen. Electric

**DES PINS AVENUE**, du Chemin St-Louis, vis-à-vis le cimetière Mount Hermon, allant au nord.—From St. Louis Road, opposite Mount Hermon Cemetery, going North.

**Côté Ouest—West Side***St-Michel*

- 3 Sutcliffe Robert J., emp. Bell Tel.  
 3a Jalbert Roland, emp. Colonisation  
 5 Jolin Louis, emp. Mount Hermon  
 7 Labbé Alphonse, commis de malles  
 9 Turpin Wm, Capt. Veteran's Guard of Can.  
 11 Leclair John, emp. Anglo Pulp  
 15 Coutts James, sr, emp. Anglo Pulp  
 Coutts James, jr, emp. Que. Airways  
 Coutts Miss Goldie, emp. Jeffrey Hale  
 Coutts Miss Pearl, emp. Singer S. Machine  
 Coutts Miss Betty, emp. National Def.  
 21 Long Gerald, annuitant  
 23 Desourdy Elmer-C., gérant Quebec Packer Ltd.  
 25 Geoffrion Félix, du B. de l'Auditeur  
 27 Jolin Chs, prop. Poste gazoline  
 31 Hackett Francis M., agent

- 35 Barrow F. B., asst. mgr. Cunard Line  
 43 Lamonde Joseph, entrepreneur général, Bureau et rés.  
 47 Hiscock William, cond. C. N. R.  
 Hiscock Miss Muriel  
 51 Turgeon Jean, avocat, (rés.)  
 53 Gravel Jacques, emp. s. civil  
 55 Miller Mme veuve Léon  
 Miller J.-P., agent Maf. montres  
 Miller Lucien, commis Arsenal  
 Miller Léon, étudiant  
 63 Killin Joseph, emp. Anglo Pulp  
 65 Parent Omer, sr, rentier  
 Parent Omer, jr, professeur Ecole des Beaux Arts  
 67 Cova Chs, de Terrazo Mosaïque et Tuile, Ltée  
 69 Arsenault Alb., I.C., contracteur  
 73 Veilleux J.-N., emp. Agriculture, bureau et rés.

**Côté Est—East Side**

- 6 Milot Camille, asst. ing. Parlement  
 8 Grenier Rodolphe, empl Anglo Pulp  
 10 Belisle L.-A., éd. prop. La Sem. Comm.  
 16 Patry Mme veuve Albert  
 Leduc Albert, Mme veuve  
 20 Boileau Raoul, cuisinier  
 22 Couture Alexandre, de Couture Enreg  
 24 Robitaille P.-A., surt. Com. Prix en temps de guerre  
 36 Parrot Paul Dr., démographe au Ministère de la Santé, Québec  
 40 Boutin F., chef Serv. Forestiers  
 42 Roy Albert, ouv. en chaussures  
 Jolin Ed., rentier  
 Bernier Louis, menuisier  
 42½ Quinn W. J., emp. Prov. Revenu  
 50 Roy Donat, dentiste  
 Avenue Sheppard  
 54 Gosselin Pierre-A., insp. en chef Sal. M.  
 56 Plamondon Ed., emp. Dépt. Chasse et P  
 60 Walters Santo F., ingénieur civil  
 62 Audet Lorenzo, de La Photogravure Artistique, Ltée  
 66 Auger Louis-M., de Auger & Auger  
 68 Blais Alfred, rentier  
 70 Smith A. H. C., Lt-Colonel  
 72 Chaumette J.-Alex., directeur Syndicat de Québec

**DICKSON**—De l'Avenue Maguire allant à l'ouest — From Maguire Avenue going west

**Côté Nord—North Side**

- 2 Dorion André, opticien, rés.  
 Clark Mme veuve Adélaïde  
 4 Pichet A., rep. Burroughs Adding Machine Co.  
 6 Martineau Jerm., de Martineau Electrique  
 8 Pepler W.-A.-E., manager Quebec Forest Industries Association  
 10 Buchanan Jack H., clerk, Royal Trust  
 12 Grigg Alexander, advocate law officer

**Côté Sud—South Side**

- 1 Vaillancourt Paul, de Jos. Vaillancourt, Ltée

- 3 Morton Robert W., pres. Morton Engineering Co.  
 7 Le Marquand Harold, sales man  
 9 McCauley Miss Edith, sténo  
 Woodley T. S., emp. Anglo Pulp  
 11 Moore Ross, emp. Ang. C. Pulp  
 13 Girard Raoul, ing.-civil

**ELIZABETH-TERRASSE**, de 203 Chemin St-Louis, allant au Sud.—From 203 St. Louis Road, going South.

**Côté Est—East Side**

- 5 Moore Hugh W., Pres. T. J. Moore Co. Ltd  
 3 Lepage Chs, voy. de commerce  
 1 Côté Ovila, ajusteur d'assurances (rés.)

**Côté Ouest—West Side**

- 2 Soucy Gaston, agence Adressographe

**FORGET AVENUE**, de St-Cyrille à l'Avenue Sheppard.—From St-Cyrille street to Sheppard.

- 9 —  
 15 Casault Frs de Lévi, emp. de douane  
 17 —  
 27 Coderre Louis, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce  
 35 Dupont Alphonse, avocat  
 57 Labbé Wilfrid, police de la route  
 65 —  
 67 McCann Anatole, emp. Quebec Fire Ins. Company  
 14 Bussières J.-Antonio, entrep.-menuisier  
 16 Olivier Paul-Emile, commis  
 18 Tanguay Edmond, emp. s. civil  
 20 Hunt Laurent, restaurateur  
 36 Labrecque Willie, tailleur de hardes  
 38 Robitaille Edmond, rep. Ronco Co. of Canada, Ltd.  
 40 Dorion Avila, commis  
 50 Scullen Edwin, special constable  
 54 Robitaille Eugène, emp. Q. Power  
 56 Chiperson Harold, soldier C. A., overseas

**GAUTHIER AVENUE**, de 755 St-Cyrille allant au Sud.—From 755 St. Cyrille to South.

- 1 Martin Paul-E., voy. de commerce  
 3 Hamilton Jackson, scaler  
 Plamondon Marc-Aurèle, emp. Terres et Forêts  
 5 Bourret P.-E., ing. dépt. des Mines  
 7 McDermott Miss D., emp. Royal Bank R. C. A. F.  
 McDermott Mrs widow Francis J.,  
 McDermott Miss Eleanor, nurse  
 9 Couture Joseph, asst. chef de cabinet et sec. Conseil Exécutif  
 11 Lettre Jean-Paul,  
 13 Wade E. A., agent Motors Ltd  
 15 Tremblay Gérard, sous-ministre, Ministère du Travail  
 4 Laurie G. C. manager Gale Bros.  
 6 Samson Paul, manufacturier  
 8 Fortier Louis G. du Secrétariat Prov.  
 10 Gagnon Mme veuve Napoléon  
 Gagnon Roland-Paul, emp. de bureau

- 10 Lacoursière Mlle Marie-Lse, emp. Min. de la Voirie  
 12 Garipey Lomer, pilote

**GRENON** — de la Côte Gignac allant à l'Ouest — From Gignac Hill going west

**Côté Est—East Side**

- Beaulé Antonio, emp. Brookside  
 Bergeron Adolphe, jardinier  
 Laperrière Ferdinand, pensionnaire  
 Lemelin Léopold, emp. Brookside  
 Béruby Benoit, journaliste  
 Guay Stanislas, emp. Comm. des Champs de Bataille

**HARRIETT**, du Chemin St-Louis, vis-à-vis le cimetière Mount Hermon, allant au nord.—From St. Louis Road, opposite Mount Hermon Cemetery going North.

**Côté Ouest—West Side**

- 1 Denis Frédéric, constable at Morton  
 3 Boucher Emile, journalier  
 5 Julien Alb., sr., jard., Spencer Wood  
 Harding Thomas, emp. C.N.R.  
 7 Simms John, emp. Arsenal  
 11 Kennedy Albert, sr, laborer  
 Kennedy Albert, jr, emp. Anglo Pulp  
 13 Durand Jean-Bte, emp. Dom. Oxygen Co.  
 Lebel J.-M., emp. Arsenal

**Côté Est—East Side**

- 2 Gagnon Mme veuve Désiré  
 6 Hughes Patrick, painter Anglo Paper  
 10 Gosselin Lorenzo, garde-magasin

**JAMES** — De la Côte de l'Eglise allant à l'ouest — From Church Hill going west

- Dion Rosaire, contremaître chaussures  
 Thomas  
 — Demers Gédéon, charpentier  
 — Demers Raoul, commis C.N.R.  
 — Demers Léo, emp. C.N.R.  
 — Demers Emmanuel, armée canadienne

**LAFONTAINE** — De la Côte de l'Eglise allant à l'ouest — From Church Hill going west

**Côté Sud—South Side**

- 1 Ouellet L.-P., instituteur  
 7 Laframboise Paul, emp. Q. Power  
 9 Beaudin Adjutor, médecin  
 11 —  
 13 Richard Raoul, commis C.N.R.

**Côté Nord—North Side**

- 6 Delège Maurice, notaire, de Delège & Delège  
 8 Jones I. W., engineer  
 12 Dion Arthur, voy. Garneau Ltée

**LAIGHT** — Du chemin St-Louis, près du cimetière St-Patrice, allant au nord, jusqu'à 7 avenue Sheppard—From St. Louis Road, near St. Patrich's cemetery, going north to 7 Sheppard Avenue.

**Côté Ouest—West Side**

- 4 Somerville Jean, off. de vitesse  
 3 Lewis Arthur, painter

- 5 Sansfaçon J., fermier, SS. Ste-J.-d'Arc.  
 8 Berthiaume Isaie, rentier  
 — Carbray Miss Josephine, steno  
 — Carbray Miss Mary-Ann  
 — Carbray Mrs widow Hugh  
 8 Berthiaume Geo., emp. Brookside  
 7 Auger Honoré, surt Serres Parlement  
 9 Joncas J.-B.-A., conducteur de malles  
 Bruneau Mme veuve J.-J.  
 12 Bruneau Chs., emp. Marine  
 11 Doddridge Roméo, maçon  
 13 Rancourt Henri, Serg't quartier-maitre  
 15 Lamonde Elzéar, jardinier

**Côté Est—East Side**

- 2 St-Pierre Louis, journalier  
 St-Pierre Urbain, app. plombier  
 4 Faguy Elzéar, menuisier  
 6 St-Pierre Alidore, commis pharmacien  
 St-Pierre Philippe, ing. de Radios  
 St-Pierre Olive, sténo  
 14 Lizotte Alexandre, menuisier  
 Lizotte Arthur, journalier  
 Lizotte Gérard, journalier

**LAMONTAGNE**, de la Côte à Gignac à l'Ouest.

**Côté Ouest—West Side**

- Côté Pierre, gardien de nuit  
 Côté Milles B. et Y.  
 Côté Adrien, journalier  
 Faguy Mlle Thérèse, couturière

**Côté Est—East Side**

- Bernier Mme veuve

**MAGUIRE AVENUE**, du Chemin St-Louie vis-à-vis la Côte de l'Eglise, allant as nord.—From St-Louis Road, oppositu Church Hill, going North

**Côté Ouest — West Side**

- 1 Hallé Lucin, pilote  
 Hallé Mme veuve Joseph  
 3 Hôtel de Ville de Sillery  
 Garage Municipalité de Sillery  
 5 Cleary William, contremaître Municipalité Sillery  
 7 Cleary Michael J., foreman Ritchie  
 Cleary Kenneth, leather cutter  
 9 McCormick John, culler  
 15 Bilodeau Wenceslas, Serg.-Major  
 19 Julien Honoré, anc. insp. de bois  
 19½ Tobin Thomas, emp. Champs de Batailles  
 31 Hearn John,  
 43 Fortin Cléophas, voy. commerce  
 45½r Drapeau Ls-Ph., emp. Brookside  
 45 Larouche Joseph, emp. Abattoir Gingras  
 — Larouche Emile, journalier  
 47 Paradis Lucien, barbier et (rés.)  
 49 Allan C. Geo., soldier  
 51 Beaupré, ingénieur civil  
 53 Reny Antonio, dentiste, (rés.)  
 55 Bertand J.-Geo., accordeur d'orgues  
 57 Hughes Michael, annuitant  
*Philibert*  
 59 O'Reilly J. P., electrician  
 61 Hughes Mrs widow Stephen  
 Hughes Misses (the)

- 63 Rousseau Zéphirin, ing. for., T. et Forêts  
 65 Boisbrillant Maurice, adm. de propriétés  
 69 Mercier A. F., gérant "Le Soleil"  
*Roy*  
 73 Vaillancourt Antonio, de Jos. Vaillancourt, Ltée  
*Dixon*  
 75 Dickson Joseph Réal, agent and contractor  
 87 Delisle J.-R., emp. "L'Action Catholique"

**Côté Est — East Side**

- 2 Gignac Emile, cond. taxi (privé)  
 2½ Doré Louis, inspecteur chaussures  
 4 Lamonde Elzéar, maitre-charretier  
 Lamonde Alfred (outremer)  
 Lamonde Paul, emp. John Ritchie  
*St-Michel*  
 6 Cloutier J.-Bte, agr., Dépt. Agriculture fédéral  
 8 Roy Léopold, Capt. Armée canadienne  
 12 Gosselin Zéphirin, emp. Min. Agriculture fédéral  
 14 Verge E., médecin (bureau)  
 Chouinard P.-R., de nouveautés (rés.)  
 16 Nouveautés, Chouinard P.-Raoul  
 20 Marcoux Oscar, emp. C. N. R. Express  
 Marcoux Gérard, emp. C. N. Express  
 Gagnon Félix, emp. C. N. Express  
 40 Dionne J.-Albert, rés.  
 Dionne Sylvio, emp. Déf. Nationale  
 Dionne Mme veuve Aldéric  
 42 Tanguay Gilles, capt. armée canadienne  
 Dionne J. Albert, épicier  
 46 Delmon W. W., emp. Royal Trust  
 46½ Trempe J.-A., épicier (rés.)  
 48 Trempe J.-A., épicier  
 48½ Trempe Rosaire, boulanger  
 Trempe Rosaire, boulanger  
 50 Trempe Mme J.-A., rés.  
 Trempe Milles M.-F., J. et L.  
 Trempe Alphonse, anc. épicier  
 Trempe Joseph, commis J.-A. Trempe  
 52 Lachance Jean-Robert, pharmacie  
 54 Allard Antonio, emp. Morton  
 56 Hudon Olivier, photographeur  
 56½ Deschênes Roland, emp. Municipalité  
 Deschênes Louis, ancien jardinier  
*Sheppard*  
 72 Santerre Simon, sr, militaire  
 76 Santerre Ls.-Nap., surt. des facteurs  
 78 Squarey F. Charles, sr, retired soldier  
 80 Bélanger Octave, comptable public (rés.)  
 86 Garneau Rémi, emp. Abattoir Gingras  
 Garneau Maurice, commis Déf. Nat.  
 88 Fiset Henri, emp. Abattoir Gingras  
 90 Julien J.-A., serrefreins C.N.R.  
 94 Gauvin J.-Adolphe, emp. Gauvin & Frère  
 98 Pagé Edmond, emp. Dépt. Terres  
 100 Roy Mme Berthe, Dr en musique  
 Roy Georges, emp. Service des Impressions  
 102 Brochu Gaston J., commis de bureau

**MASSÉ** — De la Côte de l'Eglise allant à l'Ouest — From Church Hill going west

- 1 Ouellet Antoine, dir., du Service des Impressions de la Prov. de Québec
- 2 Antoni, magicien et illusionniste
- 3 Fortier Emile, voy. de commerce
- 3 Dussault Henri, comptable
- St-Michel Mme veuve P. D.
- 4 Grondin Gérard, emp. C. d'Economie
- 5 LaRoche Eug., voyageur de commerce
- 6 Gauvin C.-Wilfrid, dess., P.-A. Alain
- 7 Rondeau Ferdinand, médecin

**MAXFIELD**, du chemin St-Louis, vis-à-vis le cimetière St-Patrice, allant au nord.— From St. Louis Road, opposite St. Patrick's Cemetery, going North.

- 1 Ratté Mme veuve Napoléon
- Aubin Mlle Flora
- 3 Poliquin Mme veuve William
- Gignac Mme veuve Napoléon
- 5 Belleau Henri, jardinier
- Belleau Marcel, commis
- 7 Lamontagne Alphonse, emp. Dom. Arsenal
- Carreau Albert, jardinier
- Carreau Maurice, commis-épicier
- Carreau Edouard, commis-épicier

**McINENLY** — De la Côte de l'Eglise allant à l'ouest P— rom Church Hill going west

**Côté Sud—South Side**

- Bouchard François, fermier  
 Bouchard Oliva, ouv. chaussures  
 Bouchard Mlle Cécile  
 Bergeron Arthur, emp. C.N.R.  
 Giroux R., c.-maître peintre au Prlt.  
 Sévigny Mme veuve Ludger  
 Sévigny Mlle Eugénie

**Côté Nord—North Side**

- Gignac Désiré, contremaitre Aqueduc  
 Tardif Auguste, menuisier  
 Tardif Mlles Annette et Lucienne  
 Paquet Mme veuve Joseph  
 Paquet Emmanuel, menuisier  
 Paquet Marcel, livreur de pain  
 Paquet Philippe, tailleur de cuir  
 Julien Mme veuve Alfred  
 Paquet Adrien, imprimeur  
 Charest F.-X., meunier  
 Gagnon Ulric, menuisier

**MONT ST-DENIS AVE**, de l'avenue Wolfefield allant à l'ouest — From Wolfefield going west.

- 2 Poirier M.-J., gérant Métropolitan Life
- 4 Turgeon Frs, de L.-P. Turgeon & Fils
- 6 Archer Major Maurice
- 8 Giroux Maurice, médecin

**NUGENT**, de Chemin Gomin à rue Sheppard.—From Gomin Road to Sheppard Street.

**Côté Ouest—West Side**

- Vachon Lucien, insp. Ch. Frontenac  
 — Reed Alexandre, annuitant

— McCann A., emp. Q. Fire Ins. Co. et rés.

- 3 Chalifour Eugène, constructeur, bureau
- 7 Cloutier Ls-M., prof. Ecole de Chimie
- 11 Marceau Gérard, C.A., de Chartré, Samson & Cie

**Côté Est—East Side**

Roberge Jean-M., ass't Sergt d'Armes, Assemblée Législative

**OAK AVENUE**, de 334 Chemin St-Louis allant au nord — From 334 St. Louis Road towards North.

**Côté Ouest—West Side**

- 1 Pollack Chs, gérant M. Pollack, Ltée
- 7 Lyon Vincent E., marchand (rés.)
- 9 Billings H. S., special officer, Dept of Education
- 15 Seale Lewis Wm, manager Stadacona
- 35 Ahern Paul, Sergent Armée Can.

**Côté Est—East Side**

- 4 Aubin J.-J., agent voyageur C.N.R.
- 4 Aubin J. J., emp. C.N.R.
- 6 Précourt Jules, emp. Laurentide Automobile
- 8 Pigeon Athanase, ingénieur civil
- 14 Godbout Paul, de Godbout & Fortin
- 16 LeBrun J.-Paul, assurances
- 36 LaRue Jacques, C.A. (rés.)

**PLOERMEL AVENUE**, de 771 St-Cyrille au Chemin St-Louis, Sillery.—From 771 St. Cyrille to St. Louis Road, Sillery

- 15 Marcoux Henri médecin
- Côté Maurice, gérant Dom. Life
- 21 Perreault A., gér., McColl F. Oil Co.
- 25 Foley A.-Roger, médecin épidémiologiste, du Min. de la Santé
- 31 Cloutier Robert, pilote
- 39 Risi Dr Joseph, prof. F. des sciences
- 41 Turcot André, gérant, North American Life, et Consul du Mexique
- 43 Marcoux Ad., commis Dépt. Police Prov
- 45 Hill Dr Allan-C.
- 47 Muir Douglas, emp. John Ritchie
- 51 Laviguerre Gustave, agt d'ass. (rés.)
- Derome Mme veuve J.-N.-L.
- 53 Charland Maurice, gérant Robin Hood
- 55 Lambert Paul, de la Commission Municipale
- 2 Dean John W., loc. eng., C. N. R.
- 8 Martin Jean-Paul, Capt. milice
- 12 Fugère P., de Hamel Fugère & Cie Ltée
- 14 Sarault G.-E., ing. et prof. es-sciences
- 16 Gravel Lucien, prof. Fac. des Sciences
- 18 Paquet Lucien, emp. Secrétariat
- 20 LaHaye Bruno, Dr, chef de la division des Unités Sanitaires, Ministère de la Santé
- 24 Lesage Laurent, notaire
- 30 Aubin P.-G., boucher et épicier, de P.-G. Aubin, Enr. 136-138 Avenue Cartier
- 36 Dubuc Mme veuve T.-D.
- Dubuc J.-P., avocat, gér. T. D. Dubuc Ltée
- 40 McGregor John, emp. Anglo C. Pulp.
- 44 Ruel Wilfrid, gérant Charrier & Dugal Ltée

- 48 Lessard Léonce, chirurgien dentiste, rés..
- 50 Latreille Raymond, emp. Terres et Forêts
- 54 Smith Chs-H., accountant Anglo Pulp
- 58 Chalifour Mme veuve Onésime
- Chalifour Mlle Bernadette, g.-malade
- Chalifour Melles M.-Lse et Antoinette
- 60 Chalifour J.-Onés., de O. Chalifour, Inc
- Chalifour Jacques, industriel

**PRESTON AVENUE**, de près du Chemin St-Louis, allant au nord—From near St. Louis Road, going north

**Côté Ouest — West Side**

- 29 Dion J.-A., emp. Dépt. des T. & Forêts
- 33 Allard J.-Raoul, du Syndicat de Construction Moderne, Ltée
- 35 Paquette Adrien, électricien
- Martel Mme veuve Pierre
- 37 Tobin Thomas, inspector D. Arsenal
- 39 Pouliot Roméo, emp. Agriculture
- 41 Carlin Frs.-Eugène, emp. C.N.R., Carlin Georges, emp. Min. de la Santé
- 43 Morin Paul, voy. de commerce
- 43½ Bernier Ad., emp. Anglo *Sheppard*
- 47 O'Regan Walter, shoe designer
- 53 O'Regan Walter R., shoe designer
- 57 Chabot Roméo, emp. Min. Colonisation
- 59 Goulet Ls.-Léon, emp. Min. Trav. P.
- 61 Nadeau Lucien, comptable
- 63 —
- 65 Warren Pierre, ingénieur civil
- 67 Pelletier Charles-Eugène, journaliste
- 69 Hamel Jean F., Major
- 71 Brochu, rentier
- 73 Schofiend T., emp. Bell Tel.

**Côté Est — East Side**

- 18 Michaud Mlle Antoinette
- Poulin Jacques, emp. Action Cath.
- 20 Brochu Conrad, beurrier
- 22 Grondin Oliv., c.-maître
- 24 Cournoyer Jérôme, ing. civil
- 28 Bilodeau J.-Louis, voy. de commerce
- 30 Déry Maurice, courtier en débetures
- 32 Baby Raoul, traducteur
- 34 Michaud Raymond, secrétaire Dépt. Procureur Général
- 42 Picard Mlle Jeanne
- Picard Mlle Espérance
- 46 Lègaré François-X., agent d'assurances
- 56 Delaney P.-J., emp. Anglo Pulp *Sheppard*
- 58 Laferrière Louis, emp. Dépt. Voirie
- Lecours Mme veuve Louis-H.
- 60 Auger Antoine, de Auger & Auger
- 62 Jalbert Geo.-A., emp. Min. de la Santé
- Jalbert André, rentier
- 64 Archer Guy-L., de G. & G. Bros. Ltd
- 66 Bossinotte Antonio, médecin, Dr chef de la div. de l'Assistance publique, Ministère de la Santé
- 70 Beaudet J. C., Dr sous-ministre adjoint, Ministère de la Santé

**ROUSSEAU AVENUE**, allant du sud au nord traversant l'Avenue Sheppard, près de l'Avenue des Pins.— Going from south to north, crossing Sheppard Avenue near Pine Avenue

**Côté Ouest — West Side**

- 45 Scallen W. E., fireman
- 47 Morgan Thomas, annuitant
- Todd Thos. L., pensioner
- 49 Drolet René, voy. de commerce *Sheppard*
- 55 D'Anjou Roland, emp. "Le Soleil"
- 59 Melançon Thomas, fab. papier
- 61 Dussault Gustave, repr. Barrett Co
- 77 Robitaille Emile, papeterie (rés.)
- 83 Buckley Mathew, chief examiner, D. Arsenal
- 87 Frenette P.-L., m. meubles (rés.)

**Côté Est — East Side**

- 36 Fiset Gérard, voy. de commerce
- Fiset Gérard, commis C.N.R.
- Devarences Gérard, charcutier
- Devarences Ls.-Ph., commis épicier
- 38 Pouliot Mlle Madeleine
- Pouliot Mme veuve Lauréat
- 40 Dugal W. G., électricien
- 42 Emond Albert, emp. Laiterie Laval
- 44 Pottier Léo, militaire
- 46 Bossé L.-A., constable C. P. R.
- 48 Pouliot Jean-Pierre, comptable *Sheppard*
- 58 Audet Roméo, dessinateur
- 60 —
- 62 Nadeau Lucien, emp. s. civil
- 64 Lemieux Beaudoin, emp. Min. Agr.
- 66 Stecca Angelo, de Terrazo Mosaïque et Tuile, Ltée
- 68 Montminy J.-H., contracteur.
- 72 Drolet J.-H., march. de chaussures, (rés)
- 74 Mercier Chs.-H., commis de malles
- 76 Bourque Jacques J., de Bourque Electric Ltd
- 78 Dupérré Mlle Laetitia
- 80 Landry J.-Aurèle, commis de malles
- 82 Méthot Adrien, agent d'assurances
- 84 Dupont Wheeler, avocat, off. en loi,
- 86 Trépanier Jos.-Léandre, ing. locomotive

**ROY**, de la Côte Sillery, allant à l'Ouest— From Sillery Hill going west

- 3 Roy Xavier, menuisier
- Roy Jules, jardinier
- De Bellefeuille Robert, ing. forestier
- Roy Henri, mécanicien d'auto

**SARAH** — Du Chemin St-Louis, près du cimetière St-Patrice, allant au nord jusqu'à 5 avenue Sheppard—From St. Louis road, near St. Patrick's cemetery to 5 Sheppard avenue.

- 1 Hayes Mrs widow Patrick
- Hayes Allan, ingencer Arsenal
- Béland Alfred,
- 3 Neilson Mrs widow Nicholas
- Neilson William, emp. Arsenal
- 5 Rancour Joseph, journalier

- 7 Lemay Elphège, emp. Tramway
- Cardinal Georges, emp. D. Oxygen, Co.
- 9 Langlois Arthur, plombier
- Drouin Jules, commis
- Richards John, carpenter
- 6 St-Laurent Eddie, emp. Brookside

**SHEPPARD** — Du Chemin St-Louis, vis-à-vis l'entrée du cimetière St-Patrice, allant à l'ouest jusqu'à l'Avenue Maguire—From St. Louis road, opposite St. Patrick's cemetery Gate going west toward Maguire avenue.

**Côté Sud — South Side**

- 1 McHugh Miss C., grocery (res.)
- St-Pierre A.-M., Armée Canadienne
- McHugh William, annuitant
- 3 Bilodeau Arthur, emp. s. civil
- La Maison des Monuments Funéraires, A.-M. St-Pierre, prop.
- Nelson Earl, electrician
- 5 Durocher Joseph, jardinier
- 5½ Rancourt Georges, emp. Spencer Wood
- 7 Lemelin Geo., emp. Chronicle-Teleg.
- Lemelin Alexandre, outre-mer
- Allan Frank, veteran
- 11 Myrand Mme veuve Ernest
- Myrand Jean-Paul
- 15 Gibson Vante, electrician Anglo Pulp
- 15½ Todd Jack, watchman
- 17 Giguère Jules, emp. M. Cauchon, Ltée
- 17½ Cleary John, emp. Anglo Pulp
- Mercier Mlle Marie-Paule, emp. s. civil
- 33 Vézina Thomas, D., voy. de commerce
- Mercier J.-Hervé, chauff. privé
- 35 Genest Edouard, comptable, Armée C.
- Genest J.-Bte-Zéphirin, rentier
- 37 Brousseau Adolphe, voy. Cantin & Frère
- Ave Rousseau*
- 39 Plamondon Mme veuve Marius
- Plamondon Mlle Louise, sténo
- Plamondon Marius, artiste
- 41 Wambold Gilbert, Radio Supt.
- Ave des Pins*
- 45 Knight R. E.
- 47 De Champlain Lucien, commis
- De Champlain J.-A., commis de malles
- 51 Craig Phyllis, teacher
- Craig M. K., emp. Can. Import
- Avenue Preston*
- 55 Lambert J.-Archie, commis Quebec Ry
- 55½ Giroux Léopold, chauffeur locomotive
- 59 Plamondon Jules, typographe
- 59½ Egan Roderick, soldier
- Chemin St-Louis*
- 2 St-Germain R.-Y., restaurant et (rés.)
- 16 Syndicat de Construction Moderne,
- Allard Uldéric, président
- 32 Blondeau Lucien, mf. chaussures
- Delisle Lucien, restaurateur
- 34 Rousseau J.-A., rentier
- Avenue Rousseau*
- 36 Bellavance Placide, voy. de commerce
- 42 Thibault Albert, ing. stationnaire
- 46 Ouellet Col. Philippe,
- 48 Martineau L.-A., Photo Moderne, Enr.
- Avenue Preston*

- 52 Cole Edward, emp. John Ritchie
- 54 Pagé Germain, vendeur Jos. Vaillancourt, Ltée

**SPENCER COVE**, Chemin du Foulon, des Limites de la Cité, 946 Champlain allant à l'Ouest.—From City Limits, 946 Champlain towards West.

**Côté Sud—South Side**

La Plage du Foulon  
Quebec Window Cleanny Co., Gust. Baker, manager  
*Côte Gilmour*

- Royer Sea Scout, headquarters
- Quebec Yatch Club
- Demers Mme veuve Philippe,
- Chez Baker Restaurant, Gustave Baker, prop.
- Hughes Jack, laborer
- Painchaud de LaBruyère, emp. Morton
- Painchaud Aug., emp. Molson
- Painchaud Arcade, vendeur
- Gagnon Mme veuve Joseph
- Lizotte Jean-Bte, journalier
- Côté Mme veuve Victor
- Paquet Sarto, emp. C.N.R.
- Desroches Mme veuve Omer
- Imperial Oil Sillery Cove Plant,
- Marc Turcotte, agent
- Shell Oil Co., of Canada, Ltd.
- Triggs William J., manager
- Guay Robert, vendeur
- Thibaudeau Emilien, menuisier
- Therrien Yvan, journalier
- Cusson Jalbert, rés. d'été
- Bruno Amédée, menuisier
- Roy Joseph-Armand, Armée Can.
- Côte de l'Eglise*
- Dominion Oil Plant
- Marchand Charles, gérant
- Club de Yatch, Pointe à Pizeau
- Roy Henri, président
- Les Us. de filtration Aqueduc de Sillery
- Sévigny Joseph, peintre
- Laliberté Joseph, gardien Usine de filtration
- Rémillard Antonio, emp. Ch. Frontenac
- Rémillard Rosaire, rembourseur
- Rémillard Léonidas, gardien
- Villeneuve Arthur, tailleur de cuir
- Gaboury Michel, charretier
- Villeneuve Joseph, journalier
- Giroux Joseph, journalier
- Giroux Gérard, journalier
- Giroux Majella, sacristain
- Giroux Mlle Alice, cuisinière
- Côté Léopold, épicier et rés.
- Lacasse Alfred, rentier
- Gaboury Léonidas, journalier
- Gaboury Emmanuel, journalier
- Morin Almanzor, journalier
- McCann Charles, électricien
- McCann Lucien, laborer
- McCann, Jean Charles, laborer
- McCann Roland, laborer
- Girard Pierre, emp. Brookside Dairy
- Morissette P., emp. Les Pétroles de Q.
- Morissette Mme Pierre, restaurant

- Les Pétales de Québec, Inc.
- Hamel Rosaire, militaire
- Angers Jules, jardinier
- Bergeron Mme veuve Arthur
- Marchand Ferdinand, pilote, rés. d'été
- O'Connell Mrs widow W. J.
- O'Connell Reginald, electrician
- O'Connell James, emp. C.N.R.
- O'Connell Robert G., emp. C.N.R.
- O'Connell Miss Dorsen
- O'Connell Maurice-D., clerk
- O'Connell Mrs widow James
- O'Connell Miss Ellen
- Lamont Willie, ing. Gulf Metal Iron Co.
- Lamont Miss Margaret
- Desrochers Omer, journalier
- Fréchette Paul, imprimeur
- Fréchette Albert, journalier
- Fréchette Jules, journalier
- Martin Adélar, journalier

**Côté Nord—North Side**

- Laliberté Joseph, opérateur
- Côte de l'Eglise*
- Russell D., gardien prison
- Authier Ls-Gédéon, anc. typographe
- Tremblay Alphée, constructeur
- Giroux E., c.-maitre, Cie Levie
- Juneau Isidore, ing. locomotive C.P.R.
- Juneau Paul-Henri, chauff. locomotives
- Duchaine Jean, constable R.C.M.P.
- Robitaille Emmanuel, commis épicié
- Arsenaux J.-Patrick, emp. Trav. Pub.
- Villeneuve Lauréat, journalier
- Lacasse Alfred, pensionnaire
- Villeneuve Arth., tail de cuir
- Gaboury Michel, emp. Morton
- Villeneuve Georges, journalier
- Villeneuve Joseph, emp. Morton
- Villeneuve Mlle Lucienne
- Villeneuve Ferd., journalier
- Bouchard Henri, expéditeur
- Lapierre Jules-Emile, charpentier
- Gaboury Léo, emp. Davie
- 6 Cadorette Edouard, anc. charretier
- 10 Dubé Philippe, ouv. en fer
- 10a Bernard Gérard, emp. Morton
- 12 Langlois Willie, emp. Boswell
- 12a Bédard Roméo, emp. W. Doy
- 12b McCann Honoré, camionneur
- McCann Léo, jardinier
- McCann Chs-H., emp. Brookside Dairy
- McCann Roger, journalier
- McCann Henri-Edouard, emp. Arsenal
- 14 Laroche Joseph, emp. Morton
- 14a Morissette Joseph, sr, emp. Boswell
- 16 Bergeron Jacques, jr, emp.
- 18 Villeneuve Lucien, emp. Davie
- 18b Cadorette Arthur, ouv. en bouilloires
- Cadorette Alphé, journalier
- 18½ Giroux Maurice, cord.-machiniste
- 11 Gignac Elzéar, menuisier
- Gignac René, journalier
- 15 Plante Jos., c.-maitre Champ de B. Nat.
- Plante Laurent, emp. C.N.R.
- 19 McCann Chs., emp. Morton
- 19a Gagnon Joseph, journalier

- Villeneuve Alfred, jr,
- Chester John, sailor
- Martin Lucien, app. peintre
- Martin Adélar, emp. Frs. Jobin
- Bergeron Gérard, journalier
- Monument — Le Père Massé décédé ici le 12 mai 1646
- Maison Bleue — ancienne résidence des Pères Jésuites
- Aubin Henri, mesureur de bois
- Aubin Edouard, journalier
- Morissette Alexandre, sr, journalier
- Morissette Maurice, journalier
- Beaulieu Antonio, charretier
- Morissette J.-Bte, march. de bois
- Bergeron Mme veuve Arthur
- Bergeron Geo.-Henri, emp. Ch. de Ba-taille
- Morissette Jos., jnr, emp. Davie
- Morissette Michel, cond. de camion
- Morissette Ls-Ph., épicié, rés.
- Allard Alfred, chauffeur privé
- Fréchette Rodolphe, journalier
- Robitaille Dominique, emp. Brookside
- Côte à Gignac*
- Jolin Ferdinand, forgeron, boutique
- Angers Fred, emp. Boswell
- Bois Geo., Armée Canadienne
- Angers Jules, jardinier
- Vallière Elie, ouv. en fer
- Gignac Mme veuve Adolphe
- Gignac Roméo, jardinier
- Gignac Alfred, commis-épicié
- Girard Hubert, charron
- Jolin Sylvere, forgeron
- Doig James G., rentier
- Doig James, jnr, clerk
- Robitaille Lucien, emp. Brookside
- Heard Joseph, cook
- Gignac Alphonse, chauffeur taxis
- Angers Alfred, sr, ancien menuisier
- Garneau Christophe, journalier
- Fréchette Lionel, emp. Anglo
- Fréchette Elzéar, rentier
- Labbé Thomas, pêcheur
- Labbé J.-A., voyageur de commerce
- French Patrick, laborer
- Lecomte Mrs Henry
- Lecomte Joseph, emp. Dépt Voirie
- Richard Adélar, drilleur
- Dechêne Napoléon, charpentier en fer
- Gaboury Pierre, chauffeur camion
- Gaboury Ed., c.-maitre Champ B. Nat.
- Gaboury Rodolphe, charretier
- McGolderick Mrs widow James
- McGolderick Sarsfield
- McGolderick Misses Eileen and B. (the)

**St. Louis Road**—See CheminSt-Louis

**Terrasse Elizabeth**—Voir (see) Chemin St-Louis.

**THOMAS** — De la rue James à la rue Massé près de la Côte de l'Eglise — From James street to Massé street, near Church Hill

**Côté Ouest — West Side**

Rondeau Joseph, emp. Com. Acc. du Travail

Moisan Alexandre, emp. Dom. Arsenal  
 Feeney Mrs widow Daniel  
 Feeney Frank, emp. Mines Dept  
 Gignac Théodore, menuisier  
 Gauthier Mlle Anna  
 Aubin Théophile, organiste  
 Aubin Mlle Alexandrine, asste-organiste  
 Aubin Mlle Marthe, emp. Dept Terres  
 et Forêts  
 Aubin Hilaire, chauffeur de taxi

**Côté Est — East Side**

Parrot Ambroise, chauf. camion  
*Chemin Ste-Foy*  
 Rioux Ls-Ph., emp. Brookside  
 Dagneau Paul-Emile, emp. Davie

**VAUQUELIN AVENUE**, du Chemin St-Louis  
 allant au nord, près Belvédère. — From  
 St. Louis Road, neat Belvedere Avenue,  
 to north.

- 1 Roy Frs., médecin-chirurgien
- 3 Tanguay Fernand, de J.-C. Boulet, Ltée  
 Cloutier Mme veuve Charles  
 Dugal Georges-Henri, Capt. milice
- 5 Baker Albert-G., arrimeur
- 7 Cook J.-Alfred, de Cook, Jouvert & Des-  
 rochers, Ltée; sec.-trés. Samson &  
 Fillion, Ltée
- 9 Desjardins Wilfrid, avocat, de Demers &  
 Desjardins
- 2 Dussault Victor, de Dussault & Hardy
- 4 Audet Paul-G., gérant Prudential Life  
 Ass. Co. of London, Engleterre
- 6 Bauvais A.-E., C.A., de Chartré, Sam-  
 son, Beauvais, Gauthier & Cie
- 8 Chouinard Julien, Lt.-Col.  
 Chouinard Pierre,

**WILLIAM**, du chemin St-Louis, vis-à-vis le  
 cimetièrre Mount Hermon allant au  
 nord.—From St. Louis Road, opposite  
 Mount Hermon Cemetery, going North.

**Partie Sud — South Part**

- 1 Gunn Bernard, gaol guard

- 1 Gunn Gerard, Canadian Navy
- 7 Thomassin Léopold, vidangeur
- 9 Sims Léo, emp. Anglo C. Pulp
- 9½ Belleau Arthur, camionneur
- 11 Hughes Thomas, gardener
- 13 Wilson A., emp. Quebec Packing  
 Wilson Mrs widow Robert
- 15 Gauthier Henri, emp. Quebec Packer
- 15 Gauthier Henri, emp. Que. Packing Co.  
 Gauthier Fernand, journalier
- 17 Bouchard Pierre, journalier

**Côté Est — East Side**

- 2 Deschènes Gérard, journalier
- 4 Hughes W. J., special constable Anglo
- 8 Labonté Chs.-Aimé, menuisier  
 C. Pulp
- 10 Sauvageau Jos., prop. Poste de gazoline

**Côté Ouest — West Side**

- 15 —
- 17 —
- 19 —
- 21 Fleming John, emp. Que. Power  
 Fleming James, laborer  
 Fleming Thomas, emp. Que. Power
- 23 Guay Raoul, gardien, D. Arsenal
- 25 Gaudreault R., militaire  
 Gaudreault Earl, journalier

**WILLIAM—Partie Nord**, de 32 Sheppard  
 au Nore.—From 32 Sheppard to to-  
 wards North.

- Ecole St-Michel
- 61 Lemieux Chs., ing.
  - 67 MacMahon Danial, machinist
  - 69 Beaucage Arthur, emp. Terres & Forêts

**WOLFESFIELD AVENUE**

Price A.-C., of Price Bros  
 Cahill Robert, coachman

**L'Annonce dans l'ANNUAIRE  
 DE QUEBEC et LEVIS n'est pas l'an-  
 nonce d'un instant ou d'un jour,  
 mais bien l'annonce d'un an, qui  
 vous remboursera toujours au cen-  
 tuple de vos déboursés.**

**LE GRAND  
QUOTIDIEN  
DE QUEBEC**

---

---

---

**L'ACTION**  
**CATHOLIQUE**

---

---

---

*Le journal  
qu'il faut lire*

- Une rédaction de premier ordre
- Une information sûre et rapide.
- Une publicité remarquable.
- Son beau supplément vaut, à lui seul, plus que le prix de l'abonnement.

*Service complet*  

---

*sous un seul toit*  

---

**IMPRIMERIE-RELIURE  
PHOTOGRAVURE**

# Changements de Noms de rues

## Changes of Street Names

---

En conformité avec les décisions du Conseil de Ville les noms d'un certain nombre de rues ont été changés et seront bientôt remplacés suivant la liste qui suit:

According to City By-Laws the names of a certain number of streets have been changed and will be replaced soon as per the following list:

Anciens noms—Old Names	Nouveaux noms—New Names
Boulevard Wilson . . . . .	Boulevard Cardinal Villeneuve
Carré Notre-Dame Square . . . . .	Place Royale.
Rue-Street—Colomb . . . . .	Rue-Street—Christophe-Colomb
“ des Bernières . . . . .	“ Julien.
“ Grant . . . . .	“ Mgr Gauvreau.
“ Laliberté . . . . .	“ de la Chapelle.
“ Lévis . . . . .	“ Lavergne.
“ Madame de la Peltrie	“ Hélène Bouillé.
“ Montcalm . . . . .	“ Père Grenier.
“ Richardson . . . . .	“ de La Salle.
“ Kitchener . . . . .	“ Marie-Rollet

**Nouvelles rues :**

- Churchill
- Dé la Marine
- De l'Armée
- De l'Aviation
- McNaughton (Général)

**New Streets :**

- Pont Scott
  - Roosevelt
  - St-Pascal
  - Université
  - Vanier (Général)
-